

Everything  
you need to know  
for a perfect start  
with your new  
Flybaby Baby Carrier

( FLYBABY )

Herzlich willkommen

Welcome

Accueillir

Bienvenido

Benvenuto

Welkom

Velkomst

Tervetuloa

Välkomna

Velkomst

Bem-vindo

Hoş geldin

Топло посрещане

Vítejte

Tere tulemast

Καλωσόρισμα

Dobrodošli

Laipni lūdzam

Sveiki atvykę

Üdvözöljük

Powitanie

Bun venit

Vitajte

Dobrodošli



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Instructions d'utilisation

Instrucciones de uso

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Brugsanvisning

Käyttöohjeet

Användningsinstruktioner

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Kullanım talimatları

Инструкции за употреба

Návod k použití

Kasutusjuhend

Οδηγίες χρήσης

Upute za uporabu

Lietošanas instrukcija

Naudojimo instrukcijos

Használati utasítás

Instrukcje użytkowania

Instrucțiuni de utilizare

Návod na použitie

Navodila za uporabo

## **▲ WARNING**

# FALL AND SUFFOCATION HAZARD

### FALL HAZARD

- Babies can fall through a wide leg opening or out of the carrier.
- Adjust leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at the waist; bend at the knees.
- Only use this carrier for babies between 7 lbs and 33 lbs (3.2 kg – 15 kg).
- When using this sling, constantly monitor your child.

### SUFFOCATION HAZARD

- Babies under 4 months can suffocate in this product if their face is pressed tight against your body.
- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep baby's face free from obstructions at all times.
- If you nurse your baby in the carrier: Always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.
- Keep instructions for future use.
- Check to ensure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric, and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of child in product including leg placement.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a soft carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a soft carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a soft carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

## MAINTENANCE AND ASSEMBLY

- Regularly inspect the baby carrier for any signs of wear and damage e.g. for torn seams, frayed straps, ripped fabric, or damaged fasteners.
- Do not use a damaged baby carrier.

## CLEANING INSTRUCTIONS

- Hand wash with mild detergent.
- Use the hand wash cycle in a laundry bag at up to 30°C (86°F).

## **▲ AVERTISSEMENT**

# **RISQUE DE CHÛTE ET D'ÉTOUFFEMENT**

### **RISQUE DE CHÛTE**

- Les bébés peuvent tomber à travers une ouverture de jambe trop large ou sortir du porte-bébé.
- Ajustez les ouvertures pour les jambes afin qu'elles s'adaptent correctement aux jambes du bébé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les fermetures soient bien sécurisées.
- Faites particulièrement attention lorsque vous vous penchez ou marchez.
- Ne vous penchez jamais à la taille; pliez les genoux.
- N'utilisez ce porte-bébé que pour des bébés pesant entre 7 lbs et 33 lbs (3,2 kg à 15 kg).

### **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT**

- Les bébés de moins de 4 mois peuvent s'étouffer dans ce produit si leur visage est pressé contre votre corps.
- Ne serrez pas le bébé trop contre votre corps.
- Laissez de l'espace pour le mouvement de la tête.
- Gardez le visage du bébé dégagé en tout temps.
- Si vous allaitez votre bébé dans le porte-bébé, repositionnez-le toujours après la tétée afin que son visage ne soit pas pressé contre votre corps.

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES**

- Lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé souple.
- Conserver les instructions pour une utilisation future.
- Vérifiez que toutes les boucles, pressions, sangles et ajustements sont bien sécurisés avant chaque utilisation.
- Vérifiez l'absence de coutures déchirées, de sangles ou tissus déchirés, et d'attaches endommagées avant chaque utilisation.
- Assurez-vous du bon positionnement de l'enfant dans le produit, y compris la position des jambes.
- Les nourrissons prématurés, les bébés présentant des problèmes respiratoires et les bébés de moins de 4 mois courent le plus grand risque d'étouffement.
- N'utilisez jamais un porte-bébé souple lorsque votre équilibre ou votre mobilité est altéré en raison d'un exercice, de somnolence ou de problèmes médicaux.
- N'utilisez jamais un porte-bébé souple en effectuant des activités telles que la cuisson ou le ménage impliquant une source de chaleur ou une exposition à des produits chimiques.
- Ne portez jamais un porte-bébé souple lorsque vous conduisez ou êtes passager d'un véhicule motorisé.

## **ENTRETIEN ET ASSEMBLAGE**

- Inspectez régulièrement le porte-bébé pour détecter tout signe d'usure ou de dommage, par exemple des coutures déchirées, des sangles effilochées, un tissu déchiré ou des fixations endommagées.
- N'utilisez pas un porte-bébé endommagé.

## **INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE**

- Lavez à la main avec un détergent doux.
- Utilisez le cycle de lavage à la main dans un filet de lavage à une température maximale de 30 °C (86 °F)

DE	Deutsch	10/11
EN	English	12/13
FR	Français	14/15
ES	Español	16/17
IT	Italiano	18/19
NL	Nederlands	20/21
DA	Dansk	22/23
FI	Suomi	24/25
SV	Svenska	26/27
NO	Norsk	28/29
PT	Português	30/31
TR	Türkçe	32/33
BG	Български език	34/35
CS	Česky	36/37
ET	Eesti keel	38/39
EL	Ελληνικά	40/41
HR	Hrvatski	42/43
LV	Latviešu	44/45
LT	Lietuvių k.	46/47
HU	Magyar	48/49
PL	Polski	50/51
RO	Română	52/53
SI	Slovenčina	54/55
SK	Slovenščina	56/57

# WICHTIG! FÜR ZUKÜNFTIGE NUTZUNG AUFBEWAHREN!

## VOR DER VERWENDUNG

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Babytrage verwenden.
- Achten Sie auf die korrekte Platzierung des Babys in der Trage, einschließlich der Beinpositionierung.
- Wir empfehlen dringend, Ihr Baby ausschließlich nach innen, zu ihrem Körper gerichtet zu tragen.
- Die Babytrage ist nur für ein Baby vorgesehen.
- Halten Sie die Babytrage von Kindern fern, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

## WARNHINWEISE

- Überwachen Sie Ihr Kind ständig und stellen Sie sicher, dass Mund und Nase nicht verdeckt sind.
- Für Frühgeborene, Babys mit niedrigem Geburtsgewicht und Kinder mit gesundheitlichen Problemen holen Sie bitte ärztlichen Rat vor der Verwendung der Babytrage ein.
- Achten Sie darauf, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf seiner Brust ruht, da dies die Atmung einschränken und zur Erstickung führen kann.
- Um Stürze zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Ihr Kind sicher in der Babytrage positioniert ist.
- Die Babytrage ist nicht für sportliche Aktivitäten, z.B. Laufen, Radfahren, Schwimmen oder Skifahren geeignet.
- Achten Sie auf potenzielle Gefahren in Ihrer Umgebung, z. B. Wärmequellen oder heiße Flüssigkeiten.
- Ihre Bewegungen und die des Babys können Ihr Gleichgewicht beeinflussen.
- Halten Sie Ihr Baby während der Nutzung der Babytrage immer im Blick.
- Unterstützen Sie Ihr Baby, bis es seinen Kopf eigenständig halten kann.
- Flybaby übernimmt keine Haftung für unsachgemäße Nutzung der Babytrage.

## STURZGEFAHR

- Das Risiko steigt, dass Ihr Kind aus der Babytrage fallen kann, wenn es aktiver wird.
- Verwenden Sie die Trage nur für Babys mit einem Gewicht von 3,2–15 kg (7–33 lbs).
- Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, ob alle Verschlüsse sicher geschlossen sind.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Gehen, Bücken und seitlichen Lehnen.
- Beugen Sie sich niemals aus der Taille, sondern aus den Knien.
- Babys können durch die weite Beinöffnung oder aus der Trage fallen.
- Passen Sie die Beinöffnungen so an, dass sie eng an den Beinen Ihres Babys anliegen.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Baby sicher in der Trage sitzt.

## ERSTICKUNGSGEFAHR

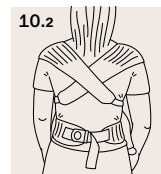
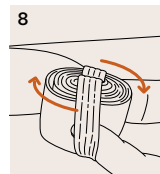
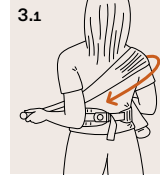
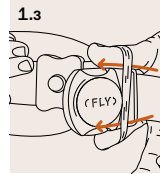
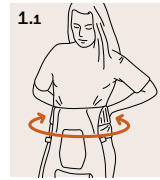
- Schnallen Sie Ihr Baby nicht zu fest an Ihren Körper.
- Lassen Sie ausreichend Platz für Kopfbewegungen.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys jederzeit frei von Hindernissen.
- Wenn Sie Ihr Baby in der Trage stillen, bringen Sie es nach dem Stillen in eine neue Position, sodass sein Gesicht nicht gegen Ihren Körper gedrückt wird.

## INSTANDHALTUNG

- Überprüfen Sie die Babytrage regelmäßig auf Abnutzung oder Schäden, z. B. auf zerrissenes Gewebe, gerissene Nähte, ausgefranste Gurte oder beschädigte Verschlüsse.
- Verwenden Sie keine beschädigte Babytrage.

## REINIGUNGSANWEISUNGEN

- Handwäsche mit mildem Waschmittel.
- Im Schonwaschgang in einem Wäschesack bei maximal 30°C (86°F) waschen.



## GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1 Legen Sie den Hüftgurt an und schließen Sie ihn sicher auf der Rückseite. Führen Sie dazu den Gurt durch das Gummiband und schließen Sie den Magnetverschluss. Das Gummiband dient als zusätzliche Sicherheitsmaßnahme für den Verschluss.
- 2 Nehmen Sie Ihr Baby und setzen Sie es mit dem Gesicht zu Ihnen aufrecht in den Tragesitz. Halten Sie Ihr Baby fest und führen Sie den rechten Schultergurt über Ihre rechte Schulter.
- 3 Ziehen Sie den rechten Schultergurt diagonal über Ihren Rücken und schließen Sie ihn mit der Magnetschnalle auf der linken Seite. Halten Sie Ihr Baby immer mit einer Hand fest.
- 4 Halten Sie Ihr Baby mit der anderen Hand fest und führen Sie den linken Schultergurt über Ihre linke Schulter.
- 5 Ziehen Sie den linken Schultergurt diagonal über Ihren Rücken und schließen Sie ihn mit der Magnetschnalle auf der rechten Seite.
- 6 Sobald beide Magnetschnallen sicher befestigt sind, können Sie den Sitz der Babytrage mithilfe der verstellbaren Gurte anpassen.
- 7 Für zusätzlichen Komfort können Sie die flexiblen Schultergurte weiter über Ihre Schultern ziehen.
- 8 Optional: Rollen Sie die Gurte auf und sichern Sie sie mit dem angebrachten Gummiband, um sie zu verkürzen.
- 9 Optional: Sie können auch die Kopfstütze verwenden. Befestigen Sie sie immer nur auf einer Seite! Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby gut atmen kann.
- 10 Achten Sie darauf, dass Ihr Baby in der richtigen ergonomischen „M-Position“ (hüftgesunde Hockstellung) liegt.

# IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

EN ENGLISH

12/13

## BEFORE USE

- Read all instructions before assembling and using the baby carrier.
- Ensure proper placement of the baby in the carrier, including the positioning of the legs.
- We strongly recommend carrying your baby facing inward only.
- The baby carrier is designed for one baby only.
- Keep the baby carrier away from children when it is not in use.

## WARNINGS

- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.
- For pre-term, low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.
- Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.
- To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the baby carrier.
- The baby carrier is not suitable for use during sporting activities e.g. running, cycling, swimming, skiing.
- Be aware of potential hazards in your domestic environment e.g. heat sources or hot liquids.
- Your movement and the baby's movement may affect your balance.
- Always keep your baby within sight while using the baby carrier.
- Support your baby until it can hold its head up independently.
- Flybaby assumes no liability for improper use of the baby carrier.

## FALL HAZARD

- You should be aware of the increased risk of your child falling out of the baby carrier as it becomes more active.
- Use the carrier only for babies weighing 3.2–15 kg (7–33 lbs).
- Before each use make sure all fasteners are secure.
- Take special care when walking or bending and leaning forwards or sideways.
- Never bend at waist; bend at knees.
- Babies can fall through wide leg openings or out of the carrier.
- Adjust the leg openings to fit snugly around your baby's legs.
- Make sure your baby is securely seated in the carrier.

## SUFFOCATION HAZARD

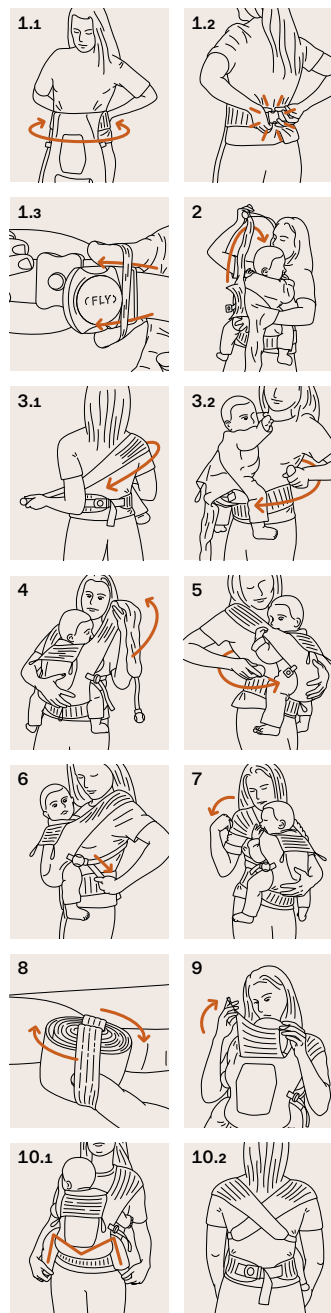
- Do not strap your baby too tight against your body.
- Allow room for head movements.
- Keep the baby's face free of obstructions at all times.
- If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body.

## MAINTENANCE AND ASSEMBLY

- Regularly inspect the baby carrier for any signs of wear and damage e.g. for torn seams, frayed straps, ripped fabric, or damaged fasteners.
- Do not use a damaged baby carrier.

## CLEANING INSTRUCTIONS

- Hand wash with mild detergent.
- Use the hand wash cycle in a laundry bag at up to 30°C (86°F).



## INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 Put on the waist belt and securely fasten it at the back. Thread the belt through the elastic loop and close the magnetic buckle. The elastic loop serves as an additional safety feature for the buckle.
- 2 Take your baby and place him or her upright in the carrier facing you. Hold the baby securely and bring the right shoulder strap over your right shoulder.
- 3 Pull the right shoulder strap diagonally across your back and fasten it with the magnetic buckle on the left side. Keep holding your baby with one hand at all times.
- 4 Switch hands to hold your baby and bring the left shoulder strap over your left shoulder.
- 5 Pull the left shoulder strap diagonally across your back and fasten it with the magnetic buckle on the right side.
- 6 Once both magnetic buckles are securely fastened, adjust the baby carrier's fit using the adjustable straps.
- 7 For added comfort, you can pull the flexible shoulder straps further over your shoulders and adjust them.
- 8 Optional: Roll up the straps and secure them with the attached elastic band to shorten them.
- 9 Optional: Use the headrest for additional support. Always secure the headrest on only one side at a time and ensure your baby can breathe freely.
- 10 Make sure your baby is in the correct ergonomic "M-position" (hip-healthy squat position).

# IMPORTANT ! À CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE

FR FRANÇAIS

14/15

## AVANT L'UTILISATION

- Veuillez lire toutes les instructions avant d'assembler et d'utiliser le porte-bébé.
- Veillez à ce que le bébé soit correctement placé dans le porte-bébé ; contrôlez également la position des jambes.
- Nous recommandons vivement de porter votre bébé uniquement face à vous.
- Le porte-bébé est conçu pour un seul bébé.
- Gardez le porte-bébé hors de portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

## AVERTISSEMENTS

- Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne sont pas obstrués.
- Demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser ce produit pour un bébé prématuré ou de faible poids de naissance ou pour tout enfant ayant des problèmes médicaux.
- Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine ; cela pourrait entraver sa respiration et entraîner un risque de suffocation.
- Pour éviter tout risque de chute, veillez à ce que votre enfant soit bien installé dans le porte-bébé.
- Le porte-bébé n'est pas adapté à la pratique d'activités sportives telles que la course à pied, le cyclisme, la natation ou le ski.
- Gardez conscience des dangers potentiels dans votre environnement, tels que les sources de chaleur ou les liquides chauds.
- Vos mouvements et ceux du bébé peuvent affecter votre équilibre.
- Surveillez votre bébé en permanence lorsqu'il est dans le porte-bébé.
- Offrez un soutien adéquat à votre bébé jusqu'à ce qu'il puisse maintenir sa tête sans aide.
- Flybaby n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du porte-bébé.

## RISQUE DE CHUTE

- Ayez bien conscience que plus votre enfant grandit et bouge, plus le risque de chute augmente.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour des bébés pesant entre 3,2 et 15 kg (7-33 lbs).
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les fixations sont bien en place.
- Soyez particulièrement vigilant(e) lorsque vous marchez, vous penchez ou vous inclinez sur les côtés.
- Pour vous abaisser, fléchissez les genoux au lieu de vous pencher en avant.
- Les bébés peuvent glisser à travers des ouvertures trop larges pour les jambes ou tomber du porte-bébé.
- Ajustez les ouvertures des jambes pour qu'elles s'adaptent parfaitement aux jambes de votre bébé.
- Assurez-vous que votre bébé est bien installé dans le porte-bébé.

## RISQUE DE SUFFOCATION

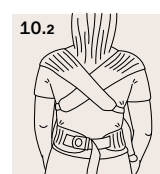
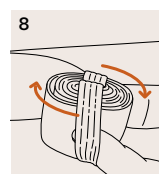
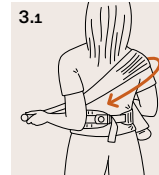
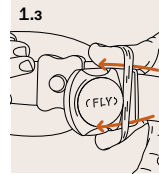
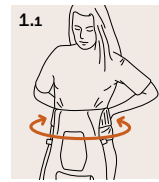
- Ne serrez pas trop le porte-bébé contre vous.
- Laissez suffisamment d'espace pour que votre bébé puisse bouger sa tête.
- Assurez-vous que le visage de votre bébé est toujours dégagé.
- Si vous allaitez votre bébé dans le porte-bébé, repositionnez-le toujours après la tétée afin que son visage ne soit pas pressé contre votre corps.

## ENTRETIEN ET ASSEMBLAGE

- Inspectez régulièrement le porte-bébé pour détecter toute usure ou dommage (coutures déchirées, sangles effilochées, tissu abîmé, attaches cassées).
- N'utilisez pas le porte-bébé s'il est endommagé.

## INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- Lavez à la main avec un détergent doux.
- Utilisez un sac de lavage et le programme lavage à la main à 30 °C (86 °F) maximum.



## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 Mettez la ceinture ventrale. Attachez-la solidement dans le dos. Passez la sangle à travers l'élastique situé au niveau de la fermeture, puis fermez le fermoir magnétique. L'élastique offre une sécurité supplémentaire pour la fermeture.
- 2 Prenez votre bébé et installez-le en position verticale face à vous dans le porte-bébé. Tenez bien le bébé et passez la bretelle droite sur votre épaule droite.
- 3 Faites passer la bretelle droite en diagonale dans votre dos et fixez-la à l'aide de la boucle magnétique située sur le côté gauche. Tenez toujours votre bébé d'une seule main.
- 4 Changez de main pour tenir votre bébé et passez la bretelle gauche sur votre épaule gauche.
- 5 Faites passer la bretelle gauche en diagonale dans votre dos et fixez-la à l'aide de la boucle magnétique située sur le côté droit.
- 6 Une fois les deux boucles magnétiques solidement attachées, ajustez le porte-bébé à l'aide des sangles réglables.
- 7 Pour plus de confort, vous pouvez déployer les bretelles flexibles sur vos épaules et les ajuster.
- 8 En option : Enroulez les bretelles et fixez-les à l'aide de l'élastique pour les raccourcir.
- 9 En option : Utilisez le repose-tête pour un soutien supplémentaire. Fixez toujours le repose-tête d'un seul côté à la fois et veillez à ce que votre bébé puisse respirer librement.
- 10 Veillez à ce que votre bébé soit en position ergonomique de « grenouille » (position accroupie saine pour les hanches).

# ¡IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

## ANTES DE USAR

- Lea todas las instrucciones antes de montar y usar el portabebés.
- Asegúrese de colocar debidamente al bebé en el portabebés, incluida la posición de las piernas.
- Recomendamos encarecidamente llevar al bebé únicamente mirando hacia dentro.
- El portabebés está diseñado para un solo bebé.
- Mantenga el portabebés fuera del alcance de los niños cuando no esté en uso.

## ADVERTENCIAS

- Vigile constantemente a su hijo y asegúrese de que la boca y la nariz no están obstruidas.
- En el caso de bebés prematuros, con bajo peso al nacer o con problemas de salud, consulte a un profesional sanitario antes de usar el producto.
- Asegúrese de que la barbilla del bebé no esté apoyada en su propio pecho, ya que la respiración podría verse restringida, lo que podría provocar asfixia.
- Para evitar riesgos de caída, asegúrese de que tu hijo esté bien colocado en el portabebés.
- El portabebés no es adecuado para el uso durante actividades deportivas, como correr, montar en bicicleta, nadar o esquiar.
- Sea consciente de los peligros potenciales en su entorno doméstico, por ejemplo, fuentes de calor o líquidos calientes.
- Su movimiento y el del bebé pueden afectar a su equilibrio.
- Mantenga siempre al bebé a la vista mientras usa el portabebés.
- Sostenga al bebé hasta que pueda mantener la cabeza erguida de forma independiente.
- Flybaby no asume ninguna responsabilidad por el uso inadecuado del portabebés.

## PELIGRO DE CAÍDAS

- Es importante ser conscientes del mayor riesgo de que el bebé se caiga del portabebés a medida que se vuelve más activo.
- Utilice el portabebés solo con bebés que pesen entre 3,2 y 15 kg (7-33 lb).
- Antes de cada uso, asegúrese de que todas las fijaciones estén bien sujetas.
- Tenga especial cuidado al caminar o al agacharse e inclinarse hacia delante o hacia los lados.
- Nunca doble la cintura: doble las rodillas.
- Los bebés pueden caerse por las aberturas anchas de las piernas o del portabebés.
- Ajuste las aberturas de las piernas para que queden bien ceñidas a las piernas del bebé.
- Asegúrese de que el bebé esté bien sentado en el portabebés.

## PELIGRO DE ASFIXIA

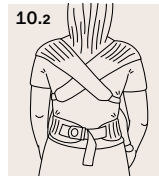
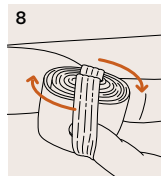
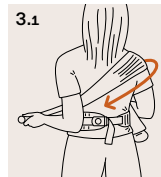
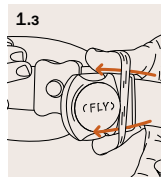
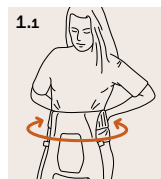
- No apriete demasiado al bebé contra el cuerpo.
- Deje espacio para los movimientos de la cabeza.
- Mantenga la cara del bebé libre de obstáculos en todo momento.
- Si va a amamantar al bebé en el portabebés, cámbielo siempre de posición después para que la cara del bebé no quede presionada contra su cuerpo.

## MANTENIMIENTO Y MONTAJE

- Inspeccione regularmente el portabebés para detectar cualquier signo de desgaste o daño, como costuras rotas, tirantes deshilachados, tejido rasgado o cierres dañados.
- No use un portabebés dañado.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Lavar a mano con detergente suave.
- Elegir el ciclo de lavado a mano en una bolsa de lavandería a una temperatura de hasta 30 °C (86 °F).



## INSTRUCCIONES DE USO

- 1 Colóquese el cinturón lumbar y abróchelo de forma segura en la parte posterior. Pase el cinturón por la banda elástica y cierre el broche magnético. La banda elástica actúa como medida de seguridad adicional para el cierre.
- 2 Tome al bebé y colóquelo en posición vertical en el portabebés mirando hacia usted. Sujete bien al bebé y pase la correa del hombro derecho por encima del hombro derecho.
- 3 Tire de la correa del hombro derecho en diagonal a través de la espalda y abróchela con la hebilla magnética del lado izquierdo. Sujete al bebé con una mano en todo momento.
- 4 Cambie de mano para sujetar al bebé y pase la correa del hombro izquierdo por encima del hombro izquierdo.
- 5 Tire de la correa del hombro izquierdo en diagonal a través de la espalda y abróchela con la hebilla magnética del lado derecho.
- 6 Una vez que las dos hebillas magnéticas estén bien abrochadas, ajuste el portabebés con las correas regulables.
- 7 Para mayor comodidad, puede tirar más de las correas flexibles sobre los hombros y ajustarlas.
- 8 Opcional: Enrolle los tirantes y fijelos con la cinta elástica que llevan para acortarlos.
- 9 Opcional: Use el reposacabezas como apoyo adicional. Fije siempre el reposacabezas en un solo lado a la vez y asegúrese de que el bebé pueda respirar libremente.
- 10 Asegúrese de que el bebé esté en la «posición M» ergonómica adecuada (posición en cuclillas respetuosa con la cadera).

# IMPORTANTE! CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE

## PRIMA DELL'USO

- Leggere tutte le istruzioni prima di montare il marsupio e utilizzarlo.
- Assicurarsi che il bambino sia posizionato correttamente nel marsupio, controllando anche il posizionamento delle gambe.
- Si raccomanda vivamente di portare il bambino solo rivolto verso l'interno.
- Il marsupio è progettato per un solo bambino.
- Tenere il marsupio lontano dai bambini, quando non viene utilizzato.

## AVVERTENZE

- Monitorare costantemente il bambino e assicurarsi che la bocca e il naso non siano ostruiti.
- Per i neonati pretermine, a basso peso alla nascita e affetti da patologie mediche, consultare un professionista del settore sanitario prima di utilizzare questo prodotto.
- Assicurarsi che il mento del bambino non sia appoggiato sul petto, perché la respirazione potrebbe essere limitata, con il rischio di soffocamento.
- Per evitare rischi di caduta, assicurarsi che il bambino sia ben posizionato all'interno del marsupio.
- Il marsupio non deve essere utilizzato durante attività sportive come corsa, ciclismo, nuoto, sci, ecc.
- Prestare attenzione ai potenziali pericoli presenti nell'ambiente domestico, come fonti di calore o liquidi caldi.
- Il movimento della persona che utilizza il marsupio e quello del bambino possono influire sull'equilibrio durante il trasporto.
- Durante l'uso del marsupio, tenere sempre il bambino sotto controllo.
- Sostenere la testa del bambino fino a quando non sarà in grado di tenerla sollevata autonomamente.
- Flybaby non si assume alcuna responsabilità per l'uso improprio del marsupio.

## PERICOLO DI CADUTA

- Quando il bambino diventa più attivo, può aumentare il rischio di caduta dal marsupio.
- Utilizzare il marsupio solo per bambini di peso compreso tra 3,2 e 15 kg.
- Prima di ogni utilizzo, accertarsi che tutti gli elementi di fissaggio siano fissati correttamente.
- Prestare particolare attenzione camminando, piegandosi e sporgendosi in avanti o di lato.
- Non piegarsi mai con la schiena, ma con le ginocchia.
- I bambini possono cadere attraverso le ampie aperture delle gambe o fuori dal marsupio.
- Regolare l'apertura delle gambe in modo che aderiscano perfettamente.
- Assicurarsi che il bambino sia ben seduto nel marsupio.

## PERICOLO DI SOFFOCAMENTO

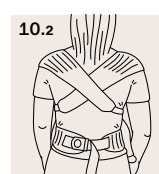
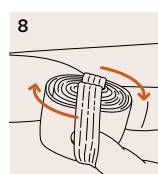
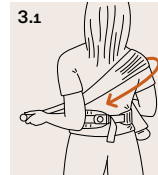
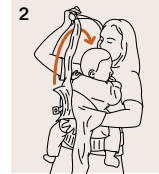
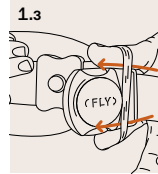
- Non legare il bambino troppo stretto al corpo.
- Lasciare spazio per far muovere la testa.
- Mantenere sempre il viso del bambino libero da ostacoli.
- Se si allatta il bambino nel marsupio, riposizionarlo sempre dopo la poppata in modo che il viso non prema contro il corpo.

## MANUTENZIONE E MONTAGGIO

- Ispezionare regolarmente il marsupio per verificare l'eventuale presenza di segni di usura e danni, ad esempio cuciture strappate, cinghie sfilacciate, tessuto strappato o chiusure danneggiate.
- Non utilizzare il marsupio se è danneggiato.

## ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

- Lavare a mano con un detergente delicato.
- Lavare massimo a 30°C in un sacchetto per il bucato.



## ISTRUZIONI PER L'USO

- 1 Indossa la cintura ventrale e chiudila saldamente sulla schiena. Fai passare la cintura attraverso l'elastico e chiudi la fibbia magnetica. L'elastico funge da misura di sicurezza aggiuntiva per la chiusura.
- 2 Inserire il bambino in posizione verticale all'interno del marsupio, rivolto verso la persona che lo trasporta. Tenere il bambino in braccio e portare la tracolla destra sulla spalla destra.
- 3 Tirare la tracolla destra in diagonale sulla schiena e fissarla con la fibbia magnetica sul lato sinistro. Tenere sempre il bambino con una mano sola.
- 4 Cambiare mano per tenere il bambino e portare la tracolla sinistra sulla spalla sinistra.
- 5 Tirare la tracolla sinistra in diagonale sulla schiena e fissarla con la fibbia magnetica sul lato destro.
- 6 Una volta fissate saldamente entrambe le fibbie magnetiche, regolare la vestibilità del marsupio con le cinghie regolabili.
- 7 Per un maggiore comfort, è possibile regolare gli spillacci sulle spalle.
- 8 Facoltativo: Arrotolare le cinghie e fissarle con l'elastico attaccato per accorciarle.
- 9 Facoltativo: Utilizzare il poggiatesta per avere un ulteriore sostegno. Fissare sempre il poggiatesta su un solo lato alla volta e assicurarsi che il bambino possa respirare senza ostacoli.
- 10 Assicurarsi che il bambino si trovi nella corretta posizione ergonomica "M" (posizione accovacciata ideale per la salute delle anche).

# BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

## VOÓR GEBRUIK

- Lees alle instructies voordat u de draagzak in elkaar zet en gebruikt.
- Zorg ervoor dat uw baby goed in de draagzak zit, inclusief de positie van de beentjes.
- We u sterk aan om uw baby alleen met het gezicht naar binnen te dragen.
- De draagzak is ontworpen voor slechts één baby.
- Houd de draagzak uit de buurt van kinderen als u deze niet gebruikt.

## WAARSCHUWINGEN

- Houd uw kind voortdurend in de gaten en zorg ervoor dat de mond en neus vrij zijn.
- Vraag advies aan een gezondheidsprofessional voordat u dit product gaat gebruiken bij vroeggeboren baby's, baby's met een laag geboortegewicht en kinderen met een medische aandoening.
- Zorg ervoor dat de kin van uw kind niet op zijn of haar borst rust, want dan kan de ademhaling worden belemmerd, wat kan leiden tot verstikking.
- Om te voorkomen dat uw kind valt, moet u ervoor zorgen dat het goed in de draagzak zit.
- De draagzak is niet geschikt voor gebruik tijdens sportactiviteiten zoals hardlopen, fietsen, zwemmen en skiën.
- Wees u bewust van mogelijke gevaren in uw huiselijke omgeving, zoals warmtebronnen of hete vloeistoffen.
- Uw beweging en die van de baby kunnen uw evenwicht aantasten.
- Houd uw baby altijd in het zicht als u de draagzak gebruikt.
- Ondersteun uw baby totdat hij of zij het hoofd zelfstandig omhoog kan houden.
- Flybaby aanvaardt geen aansprakelijkheid voor onjuist gebruik van de draagzak.

## VALGEVAAR

- U moet u bewust zijn van het verhoogde risico dat uw kind uit de draagzak kan vallen naarmate het actiever wordt.
- Gebruik de draagzak alleen voor baby's met een gewicht van 3,2-15 kg (7-33 lb).
- Controleer vóór elk gebruik of alle bevestigingsmiddelen goed vastzitten.
- Wees extra voorzichtig als u loopt of voorover of zijwaarts buigt en leunt.
- Buig nooit bij uw middel; buig uw knieën.
- Baby's kunnen door brede bevestigingsmiddelen uit de draagzak vallen.
- Pas de beenopeningen aan zodat ze goed om de benen van uw baby passen.
- Zorg ervoor dat uw baby goed in de draagzak zit.

## VERSTIKKINGSGEVAAR

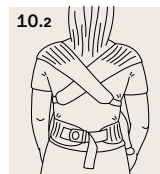
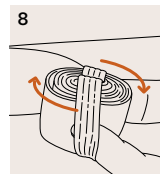
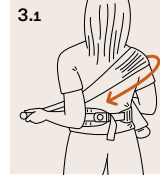
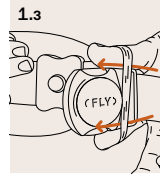
- Houd uw baby niet te strak tegen uw lichaam.
- Laat ruimte voor hoofdbewegingen.
- Zorg dat het gezicht van de baby altijd vrij is.
- Als u uw baby in de draagzak voedt, leg hem of haar dan na het voeden altijd anders neer zodat zijn of haar gezicht niet tegen uw lichaam wordt gedrukt.

## ONDERHOUD EN MONTAGE

- Inspecteer de draagzak regelmatig op tekenen van slijtage en schade, zoals gescheurde naden, gerafelde bandjes, gescheurde stof of beschadigde sluitingen.
- Gebruik geen beschadigde draagzak.

## REINIGINGSINSTRUCTIES

- Met de hand wassen met een mild wasmiddel.
- Gebruik het handwasprogramma in een waszak op maximaal 30 °C (86 °F).



## GEBRUIKSAANWIJZING

- 1 Doe de heupband om en maak deze stevig vast op de rug. Haal de band door het elastiek en sluit de magneetsluiting. Het elastiek dient als extra beveiliging voor de sluiting.
- 2 Pak uw baby vast en plaats hem of haar rechtop in de draagzak met het gezicht naar u toe. Houd de baby stevig vast en breng de rechter schouderband over uw rechterschouder.
- 3 Trek de rechter schouderband diagonaal over uw rug en maak hem vast met de magnetische gesp aan de linkerkant. Houd uw baby altijd met één hand vast.
- 4 Wissel van hand om uw baby vast te houden en breng de linker schouderband over uw linkerschouder.
- 5 Trek de linker schouderband diagonaal over uw rug en maak hem vast met de magnetische gesp aan de rechterkant.
- 6 Zodra beide magnetische gespen stevig vastzitten, kunt u de pasvorm van de draagzak aanpassen met de verstelbare riempjes.
- 7 Voor extra comfort kunt u de flexibele schouderbanden verder over uw schouders trekken en verstellen.
- 8 Optioneel: Rol de riempjes op en zet deze vast met het bijgevoegde elastiek om ze in te korten.
- 9 Optioneel: Gebruik de hoofdsteun voor extra ondersteuning. Maak de hoofdsteun altijd maar aan één kant vast en zorg ervoor dat uw baby vrij kan ademen.
- 10 Zorg ervoor dat uw baby in de juiste ergonomische "M-positie" zit (een heupgezonde hurkhouding).

# VIGTIGT! GEM TIL SENERE LÆSNING

## FØR BRUG

- Læs alle instruktioner, før du samler og bruger bæreselen.
- Sørg for korrekt placering af barnet i bæreselen, herunder placering af benene.
- Vi anbefaler på det kraftigste, at du kun bærer dit barn med ansigtet indad.
- Bæreselen er kun beregnet til ét barn.
- Hold bæreselen væk fra børn, når den ikke er i brug.

## ADVARSLER

- Hold hele tiden øje med dit barn og sørg for, at mund og næse er fri.
- For tidligt fødte børn med lav fødselsvægt og børn med medicinske tilstande bør man søge råd hos en sundhedsplejerske, før man bruger dette produkt.
- Sørg for, at dit barns hage ikke hviler på brystet, da dets vejrtrækning kan blive begrænset, hvilket kan føre til kvælning.
- Sørg for, at dit barn sidder godt fast i bæreselen for at undgå faldulykker.
- Bæreselen er ikke egnet til brug under sportslige aktiviteter, f.eks. løb, cykling, svømning og skiløb.
- Vær opmærksom på potentielle farer i dit hjemmemiljø, f.eks. varmekilder eller varme væsker.
- Dine og barnets bevægelser kan påvirke din balance.
- Hold altid dit barn inden for synsvidde, når du bruger bæreselen.
- Støt dit barn, indtil det selv kan holde hovedet oppe.
- Flybaby påtager sig intet ansvar for forkert brug af bæreselen.

## FALDRISIKO

- Du skal være opmærksom på den øgede risiko for, at dit barn falder ud af bæreselen, når det bliver mere aktivt.
- Brug kun bæreselen til børn, der vejer 3,2–15 kg (7–33 lbs).
- Før hver brug skal du sørge for, at alle fastgørelseselementer sidder fast.
- Vær særlig forsigtig, når du går eller bøjer og læner dig forover eller til siden.
- Bøj aldrig i taljen, bøj i knæene.
- Barnet kan falde gennem brede benåbninger eller ud af bæreselen.
- Juster benåbningerne, så de sidder tæt omkring barnets ben.
- Sørg for, at dit barn sidder godt fast i bæreselen.

## FARE FOR KVÆLNING

- Spænd ikke dit barn for tæt ind mod din krop.
- Giv plads til hovedets bevægelser.
- Hold hele tiden barnets ansigt fri for forhindringer.
- Hvis du ammer dit barn i bæreselen, skal du altid flytte dig efter amningen, så barnets ansigt ikke presses mod din krop.

## VEDLIGEHOLDELSE OG SAMLING

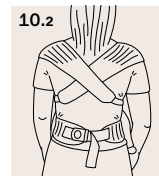
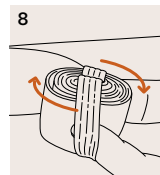
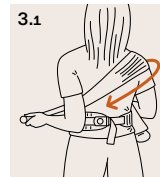
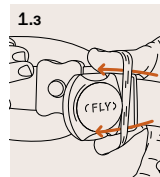
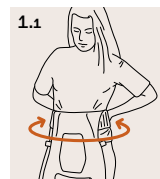
- Undersøg jævnligt bæreselen for tegn på slitage og skader, f.eks. revne sømme, flossede stropper, flænget stof eller beskadigede fastgørelseselementer.
- Brug ikke en beskadiget bæresel.

## RENGØRINGSVEJLEDNING

- Håndvask med mildt rengøringsmiddel.
- Brug håndvaskeprogrammet i en vaskepose ved op til 30 °C (86 °F).

DA DANSK

22/23



## BRUGSANVISNING

- 1 Tag hoftebæltet på og spænd det sikkert på ryggen. Før bæltet gennem elastikstroppen og luk den magnetiske spænde. Elastikstroppen fungerer som en ekstra sikkerhedsforanstaltning for lukkemekanismen.
- 2 Tag dit barn og placer ham eller hende oprejst i bæreselen med front mod dig. Hold godt fast i barnet, og før den højre skulderrem over din højre skulder.
- 3 Træk den højre skulderrem diagonalt over ryggen, og sæt den fast med magnetspændet på venstre side. Hold dit barn med én hånd hele tiden.
- 4 Skift hænder for at holde dit barn, og før den venstre skulderrem over din venstre skulder.
- 5 Træk den venstre skulderrem diagonalt over ryggen, og sæt den fast med magnetspændet i højre side.
- 6 Når begge magnetiske spænder sidder godt fast, kan du justere bæreselen ved hjælp af de justerbare stropper.
- 7 For ekstra komfort kan du trække de fleksible skulderstropper længere ind over skuldrene og justere dem.
- 8 Valgfrit: Rul stropperne op, og fastgør dem med den påsatte elastik for at afkorte dem.
- 9 Valgfrit: Brug nakkestøtten til ekstra støtte. Fastgør altid kun nakkestøtten på én side ad gangen, og sørg for, at dit barn kan trække vejret frit.
- 10 Sørg for, at dit barn er i den korrekte ergonomiske og hofte-sunde "frøstilling/M-position" (knæene placeret lidt højere end det nederste af numsen).

# TÄRKEÄÄ! SÄILYÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN

## ENNEN KÄYTTÖÄ

- Lue kaikki ohjeet ennen vauvan kantorepun kokoamista ja käyttöä.
- Varmista, että vauva on sijoitettu oikein kantoreppuun, mukaan lukien jalkojen asento.
- Suosittelemme vahvasti, että kannat vauvaa vain kasvot itseäsi päin.
- Kantoreppu on tarkoitettu vain yhdelle vauvalle.
- Pidä vauvan kantoreppu poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

## VAROITUKSET

- Tarkkaile lasta jatkuvasti ja varmista, että suu ja nenä ovat vapaina.
- Keskosille, pienipainoisina syntyneille vauvoille ja lapsille, joilla on sairauksia, kysy neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta ennen tämän tuotteen käyttöä.
- Varmista, että lapsen leuka ei lepää rintakehän päällä, sillä se voi rajoittaa lapsen hengitystä, mikä voi johtaa tukehtumiseen.
- Putoamisvaaran välttämiseksi varmista, että lapsi on sijoitettu turvallisesti paikalleen vauvan kantorepussa.
- Vauvan kantoreppu ei sovellu käytettäväksi urheiluharrastusten, kuten juoksun, pyöräilyn, uinnin tai hiihtämisen, aikana.
- Ole tietoinen kotiympäristösi mahdollisista vaaroista, kuten lämmönlähteistä tai kuumista nesteistä.
- Sinun ja vauvan liikkeet voivat vaikuttaa tasapainoosi.
- Pidä vauva aina näkyvillä, kun käytät vauvan kantoreppua.
- Tue vauvaa, kunnes hän pystyy pitämään päätään itsenäisesti ylhäällä.
- Flybaby ei ota vastuuta kantorepun virheellisestä käytöstä.

## PUTOAMISVAARA

- Sinun on syytä olla tietoinen siitä, että kun vauva tulee aktiivisemmaksi, vauvan kantorepusta putoamisen riski voi kasvaa.
- Kanna kantorepussa vain 3,2–15 kg:n (7–33 lbs) painoisia vauvoja.
- Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että kaikki kiinnikkeet ovat kunnolla kiinni.
- Ole erityisen varovainen kävellessäsi tai kumartuessasi ja nojatessasi eteenpäin tai sivulle.
- Älä koskaan taivuta vyötäröistä, vaan polvista.
- Vauva voi pudota vauvan kantorepun leveän jalka-aukon läpi tai ulos kantorepusta.
- Säädä jalka-aukot niin, että ne istuvat tiiviisti vauvan jalkojen ympärille.
- Varmista, että vauva istuu tukevasti vauvan kantorepussa.

## TUKEHTUMISVAARA

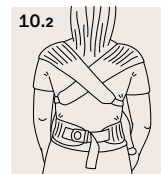
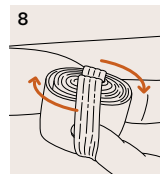
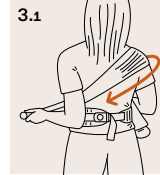
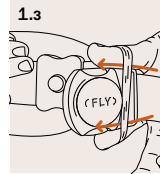
- Älä kiinnitä vauvaa liian tiukasti vartaloasi vasten.
- Varaa tilaa pään liikkeille.
- Pidä vauvan kasvot aina vapaana esteistä.
- Jos imetat vauvaa kantorepussa, aseta vauva aina uudelleen syöttämisen jälkeen niin, että vauvan kasvot eivät painu vartaloasi vasten.

## HUOLTO JA KOKOONPANO

- Tarkasta kantoreppu säännöllisesti kuluminen ja vaurioitumisen merkkien varalta, esim. repeytyneiden saumojen, kuluneiden hihnojen, repeytyneen kankaan tai vaurioituneiden kiinnikkeiden varalta.
- Älä käytä vaurioitunutta kantoreppua.

## PUHDISTUSOHJEET

- Käsinpesu miedolla pesuaineella.
- Pese pyykkipussissa käsinpesuohjelmalla enintään 30 °C:ssa (86 °F).



## KÄYTTÖOHJEET

- 1 Laita lantiovyö päälle ja kiinnitä se turvallisesti selän takana. Vie vyö kuminauhan läpi ja sulje magneettinen lukko. Kuminauha toimii lisäturvana lukolle.
- 2 Ota vauvasi ja aseta hänet pystyasentoon kantokoppaan itseesi päin. Pidä vauvaa tukevasti ja vie oikea olkahihna oikean olkapääsi yli.
- 3 Vedä oikea olkahihna vinosti selän poikki ja kiinnitä se vasemmalla puolella olevalla magneettisoljella. Pidä vauvaa koko ajan yhdellä kädellä.
- 4 Vaihda kättä, jolla pidät vauvaa, ja vie vasen olkahihna vasemman olkapääsi yli.
- 5 Vedä vasen olkahihna vinosti selän poikki ja kiinnitä se oikealla puolella olevalla magneettisoljella.
- 6 Kun olet kiinnittänyt molemmat magneettisoljet tukevasti, säädä kantokopan istuvuutta säädettävien hihnojen avulla.
- 7 Lisämukavuutta saat, kun vedät joustavat olkahihnat pidemmälle hartoiden yli ja säädät niitä.
- 8 Valinnainen: Kääri hihnat ylös ja kiinnitä ne oikealla kuminauhalla lyhentääksesi niitä.
- 9 Valinnainen: Käytä päntukea lisätukena. Kiinnitä päntuki aina vain yhdelle puolelle kerralla ja varmista, että vauva voi hengittää vapaasti.
- 10 Varmista, että vauva on oikeassa ergonomisessa "M-asennossa" (lonkkien kannalta terveellisessä sammakkoasennossa).

# VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

## FÖRE ANVÄNDNINGEN

- Läs alla anvisningar innan du monterar och använder bärselen.
- Se till att barnet är korrekt placerat i bärselen, inklusive benens.
- Vi rekommenderar starkt att du endast bär ditt barn vänt inåt.
- Bärselen är avsedd för endast ett barn.
- Förvara bärselen utom räckhåll för barn när den inte används.

## VARNINGAR

- Övervaka barnet hela tiden och se till att mun och näsa är fria från hinder.
- För för tidigt födda barn, barn med låg födelsevikt och barn med medicinska tillstånd, rådgör med sjukvårdspersonal innan du använder denna produkt.
- Se till att barnets haka inte vilar mot bröstkorgen eftersom andningen kan begränsas, vilket kan leda till kvävning.
- För att förhindra fallrisker ska du se till att barnet sitter säkert i bärselen.
- Bärselen är inte lämplig för användning vid sportaktiviteter, t.ex. löpning, cykling, simning eller skidåkning.
- Var uppmärksam på potentiella faror i din hemmiljö, t.ex. värmekällor eller heta vätskor.
- Dina rörelser och barnets rörelser kan påverka balansen.
- Håll alltid ditt barn inom synhåll när du använder bärselen.
- Stötta barnet tills det kan hålla upp huvudet själv.
- Flybaby tar inget ansvar för felaktig användning av bärselen.

## RISK FÖR FALLOLYCKOR

- Du bör vara medveten om att det finns en ökad risk för att ditt barn ramlar ur bärselen när det blir mer aktivt.
- Använd endast bärselen för barn som väger 3,2–15 kg (7–33 lbs).
- Kontrollera före varje användningstillfälle att alla fästankordningar sitter fast ordentligt.
- Var särskilt försiktig när du går eller böjer dig och lutar dig framåt eller åt sidan.
- Böj aldrig i midjan, böj i knäna.
- Barn kan falla genom vida benöppningar eller ur bärselen.
- Justera benöppningarna så att de sitter tätt runt barnets ben.
- Se till att barnet sitter säkert i bärselen.

## FARA FÖR KVÄVNING

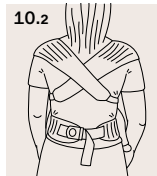
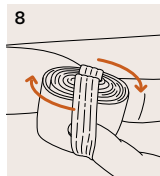
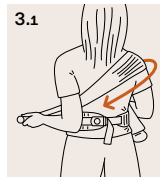
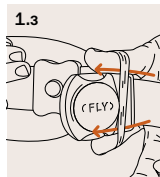
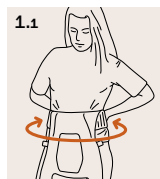
- Spänn inte fast barnet för hårt mot din kropp.
- Ge utrymme för huvudrörelser.
- Se till att barnets ansikte alltid är fritt från hinder.
- Om du ammar ditt barn i bärselen ska du alltid ändra position efter amningen så att barnets ansikte inte trycks mot din kropp.

## UNDERHÅLL OCH MONTERING

- Inspektera regelbundet bärselen för att upptäcka tecken på slitage och skador, t.ex. trasiga sömmar, slitna remmar, trasigt tyg eller skadade fästankordningar.
- Använd inte en skadad bärsel.

## INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING

- Handtvätt med mildt rengöringsmedel.
- Använd handtvättprogrammet i en tvättpåse i upp till 30 °C (86 °F).



## ANVÄNDNINGSPÅRNINGAR

- 1 Sätt på höftbältet och spänn det ordentligt på ryggen. Trä bältet genom resårbandet och stäng magnetlåset. Resårbandet fungerar som en extra säkerhetsåtgärd för låset.
- 2 Ta ditt barn och placera honom eller henne upprätt i bärselen med ansiktet mot dig. Håll barnet stadigt och för den högra axelremmen över din högra axel.
- 3 Dra den högra axelremmen diagonalt över ryggen och fäst den med magnetspännet på vänster sida. Håll i barnet med en hand hela tiden.
- 4 Byt hand för att hålla ditt barn och för vänster axelrem över vänster axel.
- 5 Dra den vänstra axelremmen diagonalt över ryggen och fäst den med magnetspännet på höger sida.
- 6 När båda magnetspännena är ordentligt fastsatta kan du justera bärselens passform med hjälp av de justerbara remmarna.
- 7 För ökad komfort kan du dra de flexibla axelremmarna längre över axlarna och justera dem.
- 8 Valfritt: Rulla upp remmarna och fäst dem med det medföljande elastiska bandet för att förkorta dem.
- 9 Valfritt: Använd nackstödet för extra stöd. Sätt alltid fast huvudstödet på endast en sida i taget och se till att barnet kan andas fritt.
- 10 Se till att ditt barn är i rätt ergonomisk "M-position" (knäböjsposition som är bra för höfterna).

# VIKTIG! OPPBEVARES FOR FREMTIDIG REFERANSE

## FØR BRUK

- Les alle instruksjonene før du monterer og bruker bæreselen.
- Sørg for at barnet sitter godt i bæreselen, og pass på bena.
- Vi anbefaler på det sterkeste at du kun bærer babyen vendt innover.
- Bæreselen er kun beregnet på ett barn.
- Hold bæreselen unna barn når den ikke er i bruk.

## ADVARSLER

- Hold hele tiden øye med barnet, og sørg for at munn og nese ikke er tildekket.
- For premature barn, barn med lav fødselsvekt og barn med spesielle medisinske tilstander bør du søke råd hos helsepersonell før du bruker dette produktet.
- Sørg for at barnets hake ikke hviler på brystet. Det kan begrense barnets pust og føre til kvelning.
- For å unngå fare for fall må du sørge for at barnet sitter riktig og godt i bæreselen.
- Bæreselen er ikke egnet til bruk under sportsaktiviteter som løping, sykling, svømming og skigåing.
- Vær oppmerksom på potensielle farer i hjemmemiljøet, for eksempel varmekilder eller varme væsker.
- Dine og barnets bevegelser kan påvirke balansen din.
- Hold alltid barnet innenfor synsvidde når du bruker bæreselen.
- Støtt barnet til det kan holde hodet oppe selv.
- Flybaby påtar seg ikke ansvar for feil bruk av bæreselen.

## FARE FOR FALL

- Etter hvert som barnet blir mer aktivt, kan risikoen for at det faller ut av bæreselen øke.
- Bæreselen skal kun brukes til barn mellom 3,2-15 kg (7-33 lbs).
- Kontroller at alle festene er forsvarlig lukket før bruk.
- Vær spesielt forsiktig når du går, bøyer deg og lener deg forover eller til siden.
- Bøy deg aldri i livet. Bruk knærne når du må bøye deg.
- Babyer kan falle gjennom benåpningene eller ut av bæreselen.
- Juster benåpningene slik at de sitter tett inntil barnets ben.
- Kontroller at barnet sitter godt i bæreselen.

## KVELNINGSFARE

- Ikke spenn babyen for stramt fast til kroppen din.
- La det være plass til hodebevegelser.
- Hold barnets ansikt fritt for hindringer til enhver tid.
- Hvis du ammer barnet i bæreselen, må du alltid legge det i en annen stilling etter amming, slik at barnets ansikt ikke presses mot kroppen din.

## VEDLIKEHOLD OG MONTERING

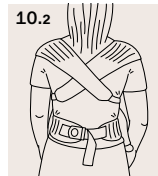
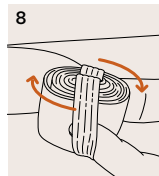
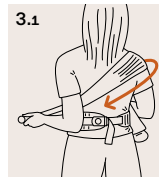
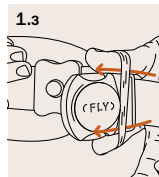
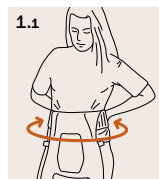
- Inspiser bæreselen regelmessig for tegn på slitasje og skade, f.eks. ødelagte sømmer, frynsete remmer, opprevet stoff eller ødelagte festeordninger.
- Ikke bruk en skadet bæresele.

## RENGJØRINGSINSTRUKSJONER

- Håndvask med mildt vaskemiddel.
- Legg bæreselen i en vaskepose, og vask den på håndvaskprogram ved opptil 30 °C (86 °F).

NO NORSK

28/29



## BRUKSANVISNING

- 1 Ta på hoftebeltet og fest det sikkert på ryggen. Før beltet gjennom strikken og lukk magnetlåsen. Strikken fungerer som en ekstra sikkerhetsforanstaltning for låsen.
- 2 Ta babyen og plasser ham eller henne oppreist i bæreselen vendt mot deg. Hold babyen godt fast, og før høyre skulderrem over din høyre skulder.
- 3 Trekk høyre skulderrem diagonalt over ryggen, og fest den med den magnetiske spennen på venstre side. Hold alltid babyen fast med en hånd til enhver tid.
- 4 Bytt hånd for å holde babyen din, og før venstre skulderrem over venstre skulder.
- 5 Trekk venstre skulderrem diagonalt over ryggen og fest den med den magnetiske spennen på høyre side.
- 6 Når begge magnetspennene er sikkert festet, justerer du babyselens passform ved hjelp av de justerbare remmene.
- 7 For ekstra komfort kan du trekke de fleksible skulderremmene lenger over skuldrene og justere dem.
- 8 Valgfritt: Rull opp remmene for å sikre dem med vedlagte elastiske båndet for å gjøre dem kortere.
- 9 Valgfritt: Bruk hodestøtten for ekstra støtte. Du må alltid bare feste nakkestøtten på en side av gangen for å sikre at barnet kan puste fritt.
- 10 Sørg for at babyen din ligger i riktig ergonomisk „M-stilling“ (hoftevennlig knebøystilling).

# IMPORTANTE! GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

PT PORTUGUÊS

30/31

## ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Leia todas as instruções antes de montar e utilizar o porta-bebês.
- Assegurar a colocação correta do bebé no porta-bebês, incluindo o posicionamento das pernas.
- Recomendamos vivamente que o bebé seja transportado apenas virado para dentro.
- O porta-bebês foi concebido para um só bebé.
- Mantenha o porta-bebês afastado das crianças quando não estiver a ser utilizado.

## AVISOS

- Vigie constantemente o seu filho e certifique-se de que a boca e o nariz estão desobstruídos.
- Para bebés prematuros, bebés com baixo peso à nascença e crianças com problemas de saúde, consultar um profissional de saúde antes de utilizar este produto.
- Certifique-se de que o queixo do seu filho não está apoiado no peito, pois a respiração pode ficar limitada, o que pode provocar asfixia.
- Para evitar o risco de queda, certifique-se de que a criança está bem posicionada no porta-bebês.
- O porta-bebês não é adequado para ser utilizado durante atividades desportivas, por exemplo, corrida, ciclismo, natação, esqui.
- Esteja atento a potenciais perigos no seu ambiente doméstico, por exemplo, fontes de calor ou líquidos quentes.
- O seu movimento e o movimento do bebé podem afetar o seu equilíbrio.
- Mantenha sempre o seu bebé à vista enquanto utiliza o porta-bebês.
- Apoie o seu bebé até que ele consiga manter a cabeça erguida de forma independente.
- A Flybaby não assume qualquer responsabilidade pela utilização incorreta do porta-bebês.

## RISCO DE QUEDA

- Deve estar ciente do risco acrescido de a criança cair do porta-bebês à medida que se torna mais ativa.
- Utilize o porta-bebês apenas para bebés com peso entre 3,2 e 15 kg (7-33 lbs).
- Antes de cada utilização, certifique-se de que todos os fechos estão bem fixos.
- Ter especial cuidado ao caminhar ou ao dobrar-se e inclinar-se para a frente ou para os lados.
- Nunca dobrar a cintura; dobrar os joelhos.
- Os bebés podem cair através de aberturas largas nas pernas ou para fora do porta-bebês.
- Ajuste as aberturas das pernas para que fiquem bem ajustadas às pernas do seu bebé.
- Certifique-se de que o seu bebé está bem sentado no porta-bebês.

## PERIGO DE SUFOCAÇÃO

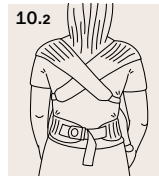
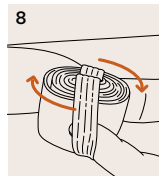
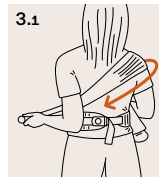
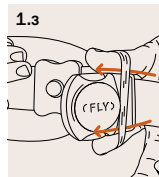
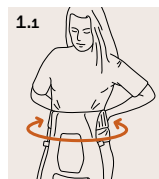
- Não aperte demasiado o bebé contra o seu corpo.
- Deixar espaço para os movimentos da cabeça.
- Manter o rosto do bebé sempre livre de obstáculos.
- Se amamentar o seu bebé no porta-bebês, repositone-o sempre após a amamentação, para que o rosto do bebé não seja pressionado contra o seu corpo.

## MANUTENÇÃO E MONTAGEM

- Inspeccione regularmente o porta-bebês para detetar quaisquer sinais de desgaste e danos, por exemplo, costuras rasgadas, correias desgastadas, tecido rasgado ou fechos danificados.
- Não utilizar um porta-bebês danificado.

## INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Lavar à mão com um detergente suave.
- Utilize o ciclo de lavagem à mão num saco de roupa até 30°C (86°F).



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- 1 Coloque o cinto abdominal e feche-o de forma segura nas costas. Passe o cinto pelo elástico e feche o fecho magnético. O elástico serve como medida de segurança adicional para o fecho.
- 2 Pegue no seu bebé e coloque-o de pé no porta-bebês, virado para si. Segure o bebé com firmeza e coloque a alça direita sobre o seu ombro direito.
- 3 Puxe a alça de ombro direita na diagonal sobre as suas costas e aperte-a com a fivela magnética do lado esquerdo. Segure sempre o seu bebé com uma mão.
- 4 Troque de mãos para segurar o seu bebé e coloque a alça esquerda sobre o seu ombro esquerdo.
- 5 Puxe a alça esquerda do ombro na diagonal sobre as suas costas e aperte-a com a fivela magnética do lado direito.
- 6 Quando as duas fivelas magnéticas estiverem bem apertadas, ajuste o porta-bebês utilizando as correias ajustáveis.
- 7 Para maior conforto, pode puxar as alças flexíveis para cima dos ombros e ajustá-las.
- 8 Opcional: Enrole as correias e prenda-as com o elástico para as encurtar.
- 9 Opcional: Utilize o apoio de cabeça para obter apoio adicional. Fixe sempre o apoio de cabeça apenas de um lado de cada vez e assegure-se de que o seu bebé consegue respirar livremente.
- 10 Certifique-se de que o seu bebé está na posição ergonómica correta "M-position" (posição de cócoras saudável para as ancas).

# ÖNEMLİ! İLERİDE KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN

## KULLANMADAN ÖNCE

- Bebek taşıyıcısını monte etmeden ve kullanmadan önce tüm talimatları okuyun.
- Bacakların konumlandırılması da dahil olmak üzere bebeğin taşıyıcıya doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Bebeğinizi sadece içe dönük olarak taşımanızı şiddetle tavsiye ederiz.
- Bebek taşıyıcısı yalnızca bir bebek için tasarlanmıştır.
- Bebek taşıyıcısını kullanmadığınız zamanlarda çocuklardan uzak tutun.

## UYARILAR

- Çocuğunuzu sürekli izleyin ve ağzının ve burnunun engellenmediğinden emin olun.
- Prematüre, düşük doğum ağırlıklı bebekler ve tıbbi rahatsızlıkları olan çocuklar için bu ürünü kullanmadan önce bir sağlık uzmanından tavsiye alın.
- Çocuğunuzun çenesinin göğsüne dayanmadığından emin olun, çünkü nefes alması kısıtlanabilir ve bu da boğulmaya neden olabilir.
- Düşme tehlikelerini önlemek için çocuğunuzun bebek taşıyıcısına güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Bebek taşıyıcısı koşu, bisiklet, yüzme, kayak gibi spor aktiviteleri sırasında kullanım için uygun değildir.
- Ev ortamınızdaki ısı kaynakları veya sıcak sıvılar gibi potansiyel tehlikelerin farkında olun.
- Sizin ve bebeğin hareketleri dengeyi etkileyebilir.
- Bebek taşıyıcısını kullanırken bebeğinizi her zaman görüş alanınızda tutun.
- Bebeğiniz başını bağımsız olarak dik tutabilece kadar onu destekleyin.
- Flybaby, bebek taşıyıcısının uygunsuz kullanımını hiçbir sorumluluk kabul etmez.

## DÜŞME TEHLİKESİ

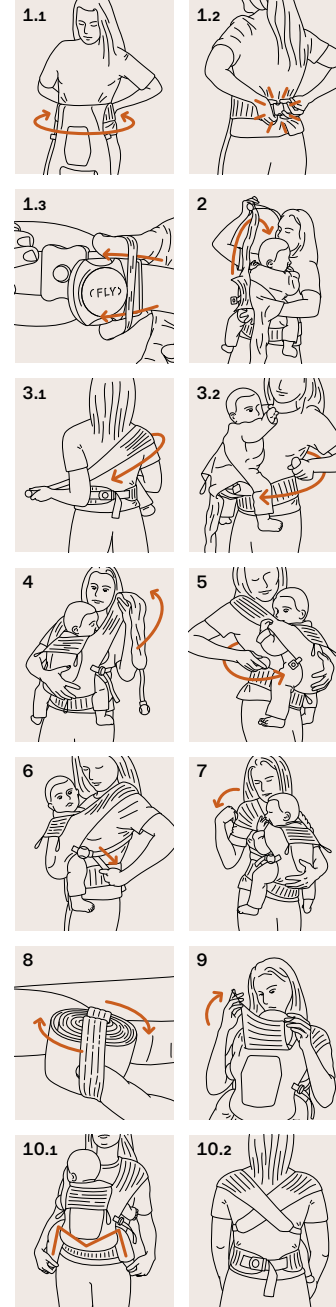
- Çocuğunuz daha aktif hale geldikçe bebek taşıyıcısından düşme riskinin arttığını bilmelisiniz.
  - Taşıyıcıyı yalnızca 3,2-15 kg (7-33 lbs) ağırlığındaki bebek için kullanın.
  - Her kullanımdan önce tüm bağlantı elemanlarının sağlam olduğundan emin olun.
  - Yürürken, eğilirken ve öne ya da yana doğru eğilirken özellikle dikkatli olun.
  - Asla belden eğilmeyin; dizlerden eğilin.
  - Bebekler geniş bacak açıklıklarından veya taşıyıcıdan düşebilir.
  - Bacak açıklıklarını bebeğinizin bacaklarını tam oturacak şekilde ayarlayın.
  - Bebeğinizin taşıyıcıya güvenli bir şekilde oturduğundan emin olun.
- ## BOĞULMA TEHLİKESİ
- Bebeğinizi vücudunuza çok sıkı bağlamayın.
  - Baş hareketleri için yer bırakın.
  - Bebeğin yüzünü her zaman engellerden uzak tutun.
  - Bebeğinizi taşıyıcıda emziriyorsanız, bebeğin yüzü vücudunuza bastırılmayacak şekilde beslendikten sonra daima yeniden konumlandırın.

## BAKIM VE MONTAJ

- Bebek taşıyıcısını yırtık dikişler, yıpranmış kayışlar, yırtık kumaş veya hasarlı bağlantı elemanları gibi aşınma ve hasar belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol edin.
- Hasarlı bir bebek taşıyıcısını kullanmayın.

## TEMİZLİK TALİMATLARI

- Hafif deterjan ile elde yıkayınız.
- Çamaşır torbasında 30°C'ye (86°F) kadar elde yıkama programını kullanın.



## KULLANIM TALİMATLARI

- 1 Bel kemerini takın ve sırtınızda güvenli bir şekilde kapatın. Kemerinizi lastik şeridin içinden geçirin ve mknatsızlı tokayı kapatın. Lastik şerit, tokaya ek güvenlik sağlar.
- 2 Bebeğinizi taşıyıcıya dik bir şekilde yerleştirin yüzünüz size dönük olsun. Bebeğinizi sıkıca tutun ve sağ omuz askısını sağ omzunuza geçirin.
- 3 Sağ omuz askısını çapraz olarak sırtınızdan geçirin ve sol taraftaki manyetik tokayla sabitleyin. Bebeğinizi her zaman bir elinizle tutun.
- 4 Bebeğinizi tutmak için ellerinizi değiştirin ve sol omuz askısını sol omzunuza getirin.
- 5 Sol omuz askısını çapraz şekilde sırtınızdan geçirin ve sağ taraftaki manyetik tokayla sabitleyin.
- 6 Her iki manyetik tokayı da güvenli bir şekilde taktıktan sonra, ayarlanabilir kayışları kullanarak bebek taşıyıcısının uyumunu ayarlayın.
- 7 Daha fazla konfor için esnek omuz askılarını omuzlarınızın üzerinden daha fazla geçirin ayarlayabilirsiniz.
- 8 İsteğe bağlı: Kayışları sarın ve kısaltmak için ekli elastik bantla sabitleyin.
- 9 İsteğe bağlı: Ek destek için koltuk başlığını kullanın. Koltuk başlığını her zaman sadece bir taraftan sabitleyin ve bebeğinizin rahatça nefes alabilmesini sağlayın.
- 10 Bebeğinizin doğru ergonomik "M-pozisyonunda" (kalça-sağlıklı çömelme pozisyonu) olduğundan emin olun.

# ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

## ПРЕДИ УПОТРЕБА

- Прочетете всички инструкции, преди да сглобите и използвате раницата за бебе.
- Проверете дали бебето е поставено правилно в раницата, както и че крачетата му са разположени правилно.
- Препоръчваме Ви да носите бебето само с лице навътре.
- Раницата за бебе е предназначена само за едно бебе.
- Когато не я използвате, дръжте раницата за бебе далеч от деца.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Наблюдавайте детето си постоянно и следете дали устата и носът му са свободни.
- При преждевременно родени бебета, деца с ниско тегло и деца със заболявания потърсете съвет от медицински специалист, преди да използвате този продукт.
- Уверете се, че брадичката на детето не лежи на гърдите му, тъй като това може да ограничи дишането му и да доведе до задушаване.
- За да предотвратите опасност от падане, се уверете, че детето е поставено правилно в раницата.
- Раницата за бебе не е подходяща за използване по време на спортни дейности, напр. бягане, колоездене, плуване, каране на ски.
- Обръщайте внимание на потенциалните опасности в домашната си среда, напр. източници на топлина или горещи течности.
- Вашите движения и движенията на бебето могат да повлияят на равновесието Ви.
- Винаги дръжте бебето в ползренieto си, когато използвате раницата за бебе.
- Поддържайте бебето, докато то започне да държи главата си изправена самостоятелно.
- Flybubu не носи отговорност за неправилна употреба на раницата за бебе.

## ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ

- Трябва да сте наясно с повишения риск детето Ви да изпадне от раницата, когато стане по-активно.
- Използвайте раницата само за бебета с тегло 3,2 – 15 кг.
- Преди всяка употреба проверете дали всички закопчалки са затворени добре.
- Бъдете особено внимателни, когато ходите, навеждате се напред или се наклоняте настрани.
- Никога не се сгъвайте в кръста, а в коленете.
- Бебето може да падне през широките отвори за крачетата или да се изплъзне от раницата.
- Регулирайте отворите за крачетата, за да прилепнат плътно по крачетата на бебето.
- Проверете дали бебето Ви е здраво закрепено в раницата.

## ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ

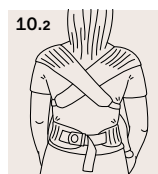
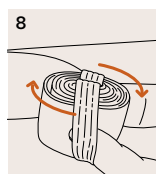
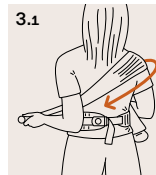
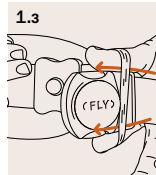
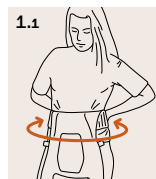
- Не пристягайте бебето твърде плътно към тялото си.
- Оставете място за движение на главата.
- Дръжте лицето на бебето свободно от препятствия през цялото време.
- Ако кърмите бебето си в раницата, след хранене винаги нагласяйте позата му така, че лицето му да не се притиска към тялото Ви.

## ПОДДРЪЖКА И СГЛОБЯВАНЕ

- Редовно проверявайте раницата за признаци на износване и повреда, напр. за скъсани шевове, протрити презрамки, скъсване на плата или повредени закопчалки.
- Ако раницата е повредена, не я използвайте!

## ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

- Изперете на ръка с мек препарат.
- Изберете цикъл за ръчно пране в торба за пране при температура до 30°C.



## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

- 1 Поставете колана за кръста и го закопчайте сигурно на гърба. Прекарайте колана през ластичната примка и затворете магнитната закопчалка. Ластикът служи като допълнителна предпазна мярка за закопчалката.
- 2 Вземете бебето си и го поставете изправено в раницата с лице към себе си. Дръжте бебето здраво и прехвърлете дясната презрамка през дясното си рамо.
- 3 Издърпайте дясната презрамка диагонално през гърба си и я закопчайте с магнитната катарамата от лявата страна. Дръжте бебето с една ръка през цялото време.
- 4 Сменете ръцете си, за да продължите да държите бебето, и прехвърлете лявата презрамка през лявото си рамо.
- 5 Издърпайте лявата презрамка диагонално през гърба си и я закопчайте с магнитната катарамата от дясната страна.
- 6 Когато закрепите здраво и двете магнитни катарамата, нагласете раницата удобно с помощта на презрамките.
- 7 За по-голямо удобство можете да издърпате гъвкавите презрамки по-нагоре през раменете и да ги регулирате.
- 8 По желание: Навийте ремъците и ги захванете с прикрепения ластик, за да не висят.
- 9 По желание: За допълнителна опора използвайте облегалката за глава. Винаги закрепвайте облегалката за глава само от едната страна и осигурявайте на бебето възможност да диша свободно.
- 10 Проверявайте дали бебето е в правилна ергономична поза „М“ (поза на клек или поза „жабче“, която е благоприятна за бедрата).

# DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

CS ČESKY

36/37

## PŘED POUŽITÍM

- Před nasazením a použitím nosítka si přečtěte všechny pokyny.
- Zajistěte správné umístění dítěte v nosítku, včetně polohy nohou.
- Důrazně doporučujeme nosit dítě pouze čelem k vám.
- Nosítko je určeno pouze pro jedno dítě.
- Pokud nosítko nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah dětí.

## VAROVÁNÍ

- Neustále dítě sledujte a dbějte na to, aby mělo volná ústa a nos.
- U předčasně narozených dětí, dětí s nízkou porodní hmotností a dětí se zdravotním postižením se před použitím tohoto nosítka poradte s lékařem.
- Ujistěte se, že brada dítěte nespočívá na jeho hrudníku, protože by mohlo být omezeno jeho dýchání, což by mohlo vést k udušení.
- Abyste předešli nebezpečí pádu, ujistěte se, že je dítě v nosítku bezpečně umístěno.
- Nosítko není vhodné pro použití při sportovních aktivitách, např. při běhu, jízdě na kole, plavání, lyžování.
- Dávejte pozor na potenciální nebezpečí v domácím prostředí, např. na zdroje tepla nebo horké tekutiny.
- Váš pohyb a pohyb dítěte může ovlivnit vaši rovnováhu.
- Při používání nosítka mějte dítě vždy na očích.
- Podporujte hlavičku dítěte, dokud ji nedokáže samostatně držet.
- Společnost Flybaby nenese žádnou odpovědnost za nesprávné použití dětského nosítka.

## NEBEZPEČÍ PÁDU

- Měli byste si být vědomi zvýšeného rizika vypadnutí dítěte z nosítka, protože se stává aktivnějším.
- Nosítko používejte pouze pro děti o hmotnosti 3,2–15 kg.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny upevňovací prvky zajištěny.
- Dbejte zvýšené opatrnosti při chůzi nebo ohýbání a naklánění dopředu či do stran.
- Nikdy se nepředklánějte v pase, ale pokrčte se v kolenu.
- Děti mohou propadnout širokými otvory pro nohy nebo vypadnout z nosítka.
- Nastavte otvory pro nohy tak, aby těsně obepínaly nohy dítěte.
- Ujistěte se, že je dítě v nosítku bezpečně usazeno.

## NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ

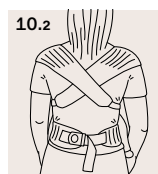
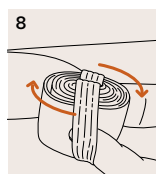
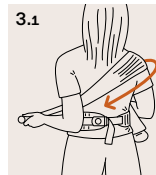
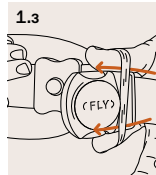
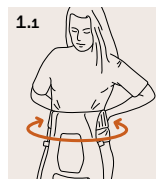
- Nepřipoutávejte dítě příliš těsně k sobě.
- Ponechte prostor pro pohyby hlavy.
- Udržujte obličej dítěte vždy volný a bez jakýchkoliv překážek.
- Pokud kojíte dítě v nosítku, vždy po krmení změňte polohu tak, aby se obličej dítěte netiskl k vašemu tělu.

## ÚDRŽBA A SESTAVENÍ

- Pravidelně kontrolujte nosítko, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození, např. zda nejsou potřhané švy, roztrhané popruhy, roztrhaná látka nebo poškozené zapínání.
- Poškozené dětské nosítko nepoužívejte.

## POKYNY K ČIŠTĚNÍ

- Perte v ruce s jemným pracím prostředkem.
- Použijte cyklus ručního praní v pracím sáčku při teplotě do 30 °C.



## NÁVOD K POUŽITÍ

- 1 Nasadte bederní pás a bezpečně jej zapněte na zádech. Provlékněte pás pružnou smyčkou a zapněte magnetickou sponu. Pružná smyčka slouží jako dodatečné bezpečnostní jištění spony.
- 2 Vezměte dítě a vložte jej do nosítka ve vzpřímené poloze čelem k sobě. Dítě pevně držte a pravý ramenní popruh si přehodte přes pravé rameno.
- 3 Pravý ramenní popruh přetáhněte šikmo přes záda a zapněte jej magnetickou přezkou na levé straně. Dítě stále jednou rukou přidržujte.
- 4 Vyměňte si ruce, abyste mohli dítě stále držet, a přetáhněte si levý ramenní popruh přes levé rameno.
- 5 Levý ramenní popruh přetáhněte šikmo přes záda a zapněte jej magnetickou přezkou na pravé straně.
- 6 Jakmile jsou obě magnetické přezky bezpečně připevněny, upravte si nosítko pomocí nastavitelných popruhů.
- 7 Pro větší pohodlí si můžete flexibilní ramenní popruhy přetáhnout dále přes ramena a nastavit je.
- 8 Volitelně: Srolujte popruhy a zajistěte je přiloženou gumičkou, abyste je zkrátili.
- 9 Volitelně: Opěrku hlavy použijte jako dodatečnou oporu. Vždy připevněte opěrku hlavy pouze na jedné straně a zajistěte, aby vaše dítě mohlo volně dýchat.
- 10 Ujistěte se, že je vaše dítě ve správné ergonomické poloze „M“ (poloha kyčlí ve dřepu).

# TÄHELEPANU! SÄILITADA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

## ENNE KASUTAMIST

- Lugege kõik juhised enne lapse kandja kokkupanekut ja kasutamist läbi.
- Veenduge, et laps on kandjasse õigesti paigutatud, sealhulgas jalgade õiges positsioonis.
- Soovitame tungivalt kanda last ainult näoga enda suunas.
- Lapse kandja on mõeldud ainult ühele lapsele.
- Hoidke kandja lastest eemal, kui seda ei kasutata.

## HOIATUSED

- Jälgige pidevalt oma last ja veenduge, et suu ja nina on takistusteta.
- Enneaegsete, väikese sünnikaaluga imikute ja haigustega laste puhul küsige enne toote kasutamist nõu tervishoiutöötajalt.
- Veenduge, et teie lapse lõug ei toetu rinnale, sest see võib piirata tema hingamist, mis võib põhjustada lämbumist.
- Et vältida kukkumisohte, veenduge, et teie laps on turvaliselt lapse kandjasse paigutatud.
- Lapse kandja ei sobi kasutamiseks sporditegevuse ajal, nt jooksmine, jalgrattasõit, ujumine, suusatamine.
- Olge teadlik võimalikest ohtudest teie koduses keskkonnas, nt soojusallikad või kuumad vedelikud.
- Teie ja lapse liikumine võib mõjutada teie tasakaalu.
- Hoidke last kandja kasutamise ajal alati silmapiiril.
- Toetage oma last, kuni ta suudab oma pead iseseisvalt püsti hoida.
- Flybaby ei vastuta kanderaami ebaõige kasutamise eest.

## KUKKUMISOHT

- Peaksite olema teadlik, et kui laps muutub aktiivsemaks, suureneb oht, et ta kukub kandjast välja.
- Kasutage kandjat ainult 3,2–15 kg kaaluvate laste puhul.
- Enne iga kasutamist veenduge, et kõik kinnitused on turvaliselt kinnitatud.
- Olge eriti ettevaatlik, kui kõnnite või kumardate ja kumardute ettepoole või küljele.
- Ärge kunagi kumarduge vöökohast; kumarduge põlvedest.
- Lapsed võivad läbi laia jalgade ava või kandjast välja kukkuda.
- Reguleerige jalgade avad nii, et need istuksid mugavalt teie lapse jalgade ümber.
- Veenduge, et teie laps istub kindlalt kandjas.

## LÄMBUMISOHT

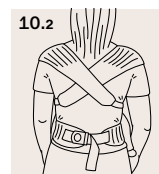
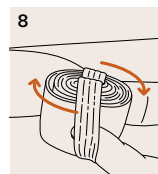
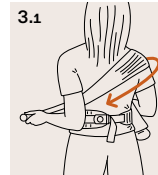
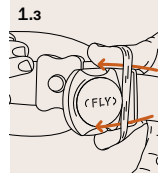
- Ärge kinnitage last liiga tugevalt oma keha vastu.
- Jätke ruumi pea liikumiseks.
- Hoidke lapse nägu alati vabana takistustest.
- Kui imetate oma last kandjas, positsioneerige laps pärast söötmist alati ümber nii, et lapse nägu ei oleks surutud vastu teie keha.

## HOOLDUS JA KOKKUPANEK

- Kontrollige regulaarselt, kas kandjal on kulumise ja kahjustuste märke, nt rebenenud õmblused, kulunud rihmad, rebenenud kangas või kahjustatud kinnitused.
- Ärge kasutage kahjustatud lapse kandjat.

## PUHASTUSJUHISED

- Käsitsi pesu maheda pesuvahendiga.
- Kasutage käsitsi pesu tsüklit pesukotis kuni 30 °C (86 °F) juures.



## KASUTUSJUHEND

- 1 Pane puusavöö peale ja kinnita see turvaliselt selja taga. Lükka vöö läbi kummipaela ja sulge magnetkinnitus. Kummipael toimib lisaturvameetmena kinnituse jaoks.
- 2 Võtke oma laps ja asetage ta püsti kandjasse, näoga teie poole. Hoidke last kindlalt kinni ja viige parem õlarihm üle parema õla.
- 3 Tõmmake parem õlarihm diagonaalselt üle selja ja kinnitage see vasakul pool asuva magnetpandla abil. Hoidke last kogu aeg ühe käega.
- 4 Vahetage lapse hoidmiseks käed ja viige vasak õlarihm üle vasaku õla.
- 5 Tõmmake vasak õlarihm diagonaalselt üle selja ja kinnitage see paremal pool asuva magnetpandla abil.
- 6 Kui mõlemad magnetpandlad on kindlalt kinnitatud, reguleerige kandja sobivust reguleeritavate rihmade abil.
- 7 Lisamugavuse tagamiseks saate paindlikud õlarihmad kaugemale üle õlgade tõmmata ja neid reguleerida.
- 8 Valikuline: Rullige rihmad üles ja kinnitage need kinnitatud kummipaelaga, et neid lühendada.
- 9 Valikuline: Kasutage peatuge täiendava toe saamiseks. Kinnitage peatugi alati ainult ühele küljele korraga ja tagage, et teie laps saab vabalt hingata.
- 10 Veenduge, et teie laps on õiges ergonoomilises „M-positsioonis“ (puusadele tervislik kükitamisend).

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη συναρμολόγηση και τη χρήση του μεταφορέα μωρού.
- Βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση του μωρού στο μεταφορέα, συμπεριλαμβανομένης της τοποθέτησης των ποδιών.
- Σας συνιστούμε να μεταφέρετε το μωρό σας μόνο με το πρόσωπο προς τα μέσα.
- Ο μεταφορέας μωρού είναι σχεδιασμένος για ένα μόνο μωρό.
- Κρατήστε τον μεταφορέα μωρών μακριά από παιδιά όταν δεν χρησιμοποιείται.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και βεβαιωθείτε ότι το στόμα και η μύτη του δεν εμποδίζονται.
- Για πρόωρα μωρά, μωρά με χαμηλό βάρος γέννησης και παιδιά με ιατρικές παθήσεις, ζητήστε τη συμβουλή ενός επαγγελματία υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι το πηγούνι του παιδιού σας δεν ακουμπά στο στήθος του, καθώς η αναπνοή του μπορεί να περιοριστεί, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε ασφυξία.
- Για να αποφύγετε κινδύνους από πτώση, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι τοποθετημένο με ασφάλεια στον μεταφορέα μωρού.
- Ο μεταφορέας μωρού δεν είναι κατάλληλος για χρήση κατά τη διάρκεια αθλητικών δραστηριοτήτων, π.χ. τρέξιμο, ποδηλασία, κολύμπι, σκι.
- Να γνωρίζετε τους πιθανούς κινδύνους στο οικιακό σας περιβάλλον, π.χ. πηγές θερμότητας ή καυτά υγρά.
- Οι κινήσεις σας και οι κινήσεις του μωρού μπορεί να επηρεάσουν την ισορροπία σας.
- Να έχετε πάντα το μωρό σας στο οπτικό σας πεδίο, ενώ χρησιμοποιείτε τον μεταφορέα μωρού.
- Υποστηρίξτε το μωρό σας μέχρι να μπορεί να κρατήσει το κεφάλι του ψηλά ανεξάρτητα.
- Η Flybaby δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ακατάλληλη χρήση του μεταφορέα μωρών.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ

- Θα πρέπει να γνωρίζετε τον αυξημένο κίνδυνο να πέσει το παιδί σας από τον μεταφορέα καθώς γίνεται πιο δραστήριο.
- Χρησιμοποιήστε τον μεταφορέα μόνο για μωρά βάρους 3,2–15 kg (7–33 lbs).
- Πριν από κάθε χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι είναι ασφαλείς.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν περπατάτε ή ακύβετε και γέρνετε προς τα εμπρός ή στο πλάι.
- Ποτέ μην λυγίζετε στην περιοχή της μέση - λυγίζετε στα γόνατα.
- Τα μωρά μπορεί να πέσουν μέσα από τα μεγάλα ανοίγματα των ποδιών ή έξω από το μεταφορέα.
- Ρυθμίστε τα ανοίγματα των ποδιών ώστε να εφαρμόζουν άνετα γύρω από τα πόδια του μωρού σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας είναι καλά τοποθετημένο στο μεταφορέα.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ

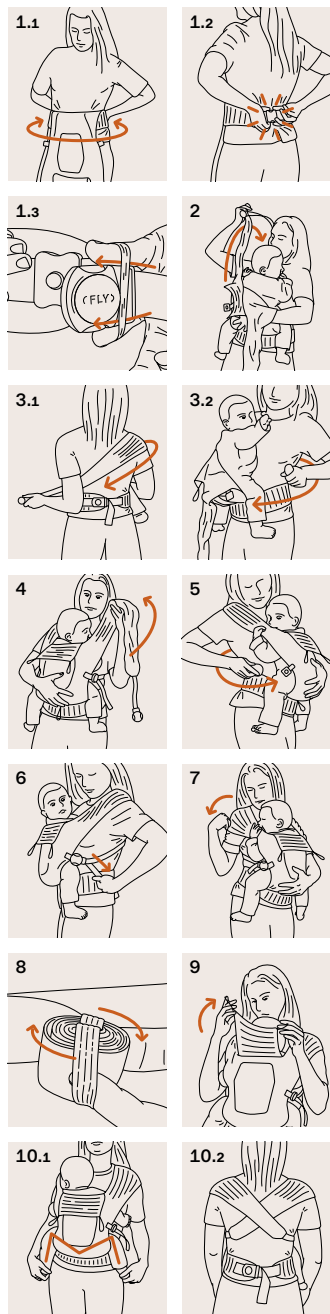
- Μην δένετε το μωρό σας πολύ σφιχτά στο σώμα σας.
- Αφήστε χώρο για κινήσεις του κεφαλιού.
- Διατηρείτε το πρόσωπο του μωρού ελεύθερο από εμπόδια ανά πάσα στιγμή.
- Εάν θηλάζετε το μωρό σας στον μεταφορέα, πάντα να επανατοποθετείτε το μωρό μετά το τάισμα, ώστε το πρόσωπό του να μην είναι πιεσμένο στο σώμα σας.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Επιθεωρείτε τακτικά τον μεταφορέα μωρού για τυχόν σημάδια φθοράς και ζημιών, π.χ. για σκισμένες ραφές, ξεφτισμένους ιμάντες, σκισμένο ύφασμα ή κατεστραμμένες συνδέσεις.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένο μεταφορέα μωρών.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

- Πλύνετε στο χέρι με ήπιο απορρυπαντικό.
- Χρησιμοποιήστε τον κύκλο πλύσης στο χέρι σε έναν σάκο πλυντηρίου σε θερμοκρασία έως 30°C (86°F).



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 1 Τοποθετήστε τη ζώνη μέσης και ασφαλίστε τη καλά στην πλάτη. Περάστε τη ζώνη μέσα από το ελαστικό λουράκι και κλείστε το μαγνητικό κούμπωμα. Το ελαστικό λειτουργεί ως πρόσθετο μέτρο ασφαλείας για το κούμπωμα.
- 2 Πάρτε το μωρό σας και τοποθετήστε το όρθιο στον μεταφορέα με το πρόσωπό του προς το μέρος σας. Κρατήστε το μωρό με ασφάλεια και περάστε τον δεξιό ιμάντα ώμου πάνω από τον δεξιό σας ώμο.
- 3 Τραβήξτε τον δεξιό ιμάντα ώμου διαγώνια στην πλάτη σας και στερεώστε τον με τη μαγνητική αγκράφα στην αριστερή πλευρά. Κρατάτε το μωρό σας με το ένα χέρι ανά πάσα στιγμή.
- 4 Αλλάξτε χέρια ώστε να κρατάτε το μωρό σας και περάστε τον αριστερό ιμάντα ώμου πάνω από τον αριστερό σας ώμο.
- 5 Τραβήξτε τον αριστερό ιμάντα ώμου διαγώνια στην πλάτη σας και στερεώστε τον με τη μαγνητική αγκράφα στη δεξιά πλευρά.
- 6 Αφού στερεωθούν με ασφάλεια και οι δύο μαγνητικές πόρτες, ρυθμίστε την εφαρμογή του μεταφορέα μωρού χρησιμοποιώντας τους ρυθμιζόμενους ιμάντες.
- 7 Για περισσότερη άνεση, μπορείτε να τραβήξετε τους εύκαμπτους ιμάντες ώμου πιο μακριά από τους ώμους σας και να τους ρυθμίσετε.
- 8 Προαιρετικά: Τυλίξτε τους ιμάντες και στερεώστε τους με τον προσαρτημένο ελαστικό ιμάντα για να τους κοντύνετε.
- 9 Προαιρετικά: Χρησιμοποιήστε το προσκέφαλο για πρόσθετη στήριξη. Να στερεώνετε πάντα το προσκέφαλο σε μία μόνο πλευρά κάθε φορά και να διασφαλίζετε ότι το μωρό σας μπορεί να αναπνέει ελεύθερα.
- 10 Βεβαιωθείτε ότι το μωρό σας βρίσκεται στη σωστή εργονομική "θέση M" (θέση σαν σε βαθύ κάθισμα για την υγεία των ισχίων).

# VAŽNO! SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

## PRIJE UPOTREBE

- Pročitajte sve upute prije sastavljanja i upotrebe nosiljke.
- Osigurajte pravilan položaj bebe u nosiljki, uključujući položaj nogu.
- Preporučujemo da bebu nosite samo okrenutu prema unutra.
- Nosiljka je namijenjena samo za jedno dijete.
- Držite nosiljku podalje od dohvata djece kada nije u upotrebi.

## UPOZORENJA

- Stalno nadzirite svoje dijete i osigurajte da usta i nos nisu začepljeni.
- Za nedonošćad, bebe niske porođajne težine i djecu sa zdravstvenim problemima, prije upotrebe ovog proizvoda potražite savjet zdravstvenog radnika.
- Pobrinite se da brada djeteta nije naslonjena na prsa jer bi moglo biti ograničeno disanje što može dovesti do gušenja.
- Kako biste spriječili opasnost od pada, osigurajte da je vaše dijete sigurno postavljeno u nosiljci.
- Nosiljka nije prikladna za upotrebu tijekom sportskih aktivnosti npr. trčanje, vožnja bicikla, plivanje, skijanje.
- Budite svjesni mogućih opasnosti u kućnom okruženju, npr. izvora topline ili vrućih tekućina.
- Vaše kretanje i kretanje bebe mogu utjecati na vašu ravnotežu.
- Uvijek držite svoju bebu na oku dok upotrebljavate nosiljku.
- Podržavajte svoju bebu dok ne bude mogla samostalno držati glavu.
- Flybaby ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu uporabu nosiljke.

## OPASNOST OD PADA

- Trebate biti svjesni povećanog rizika da vaše dijete ispadne iz nosiljke kako postaje aktivnije.
- Upotrebljavajte nosiljku samo za bebe težine 3,2 – 15 kg (7 – 33 lb).
- Prije svake uporabe provjerite jesu li svi pričvršćivači dobro pričvršćeni.
- Budite posebno oprezni kada hodate ili se savijate i naginjete naprijed ili u stranu.
- Nikada se ne pregibajte u struku nego u koljenima.
- Bebe mogu pasti kroz široke otvore za noge ili iz nosiljke.
- Podesite otvore za noge kako bi dobro pristajali oko bebinih nogu.
- Provjerite je li vaša beba sigurno smještena u nosiljci.

## OPASNOST OD GUŠENJA

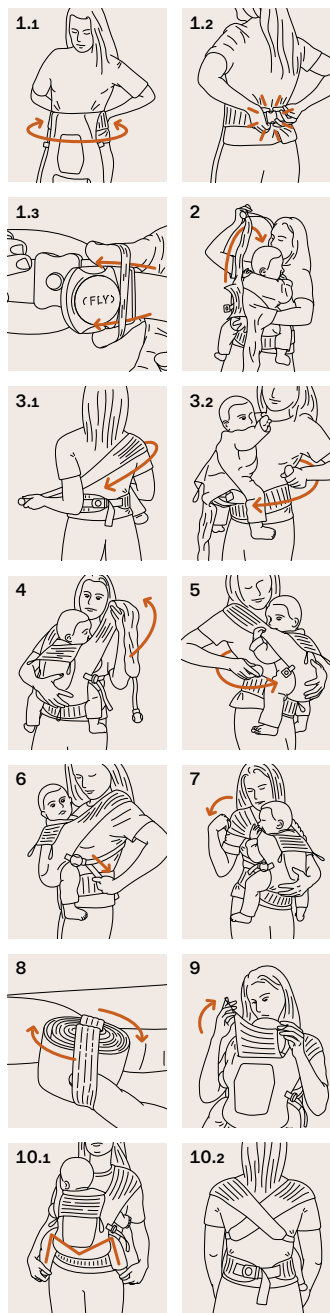
- Ne vežite bebu prečvrsto uz tijelo.
- Ostavite prostora za pokrete glave.
- Držite bebino lice bez prepreka cijelo vrijeme.
- Ako dojite bebu u nosiljci, uvijek se namjestite nakon hranjenja tako da bebino lice ne bude pritisnuto uz vaše tijelo.

## ODRŽAVANJE I MONTAŽA

- Redovito provjeravajte ima li na nosiljki znakova istrošenosti i oštećenja, npr. poderani šavovi, pohabane naramenice, poderane tkanine ili oštećene kopčice.
- Nemojte upotrebljavati oštećenu nosiljku za bebe.

## UPUTE ZA ČIŠĆENJE

- Ručno pranje s blagim deterdžentom.
- Upotrebljavajte ciklus ručnog pranja u vrećici za rublje na do 30° C (86° F).



## UPUTE ZA UPORABU

- 1 Stavite pojas za kukove i sigurno ga pričvrstite na leđima. Provucite pojas kroz elastičnu traku i zatvorite magnetsku kopču. Elastična traka služi kao dodatna sigurnosna mjera za kopču.
- 2 Uzmite bebu i stavite je uspravno u nosiljku okrenutu prema sebi. Držite bebu sigurno i prebacite desnu naramenicu preko desnog ramena.
- 3 Povucite desnu naramenicu dijagonalno preko leđa i pričvrstite je magnetskom kopčom na lijevoj strani. Cijelo vrijeme jednom rukom držite bebu.
- 4 Promijenite ruku kojom držite bebu i prebacite lijevu naramenicu preko lijevog ramena.
- 5 Povucite lijevu naramenicu dijagonalno preko leđa i pričvrstite je magnetskom kopčom na desnoj strani.
- 6 Nakon što su obje magnetne kopče čvrsto pričvršćene, namjestite nosiljku za bebe pomoću podesivih remena.
- 7 Za dodatnu udobnost, fleksibilne naramenice možete dodatno povući preko ramena i prilagoditi ih.
- 8 Ako želite: Smotajte naramenice i pričvrstite ih priloženom elastičnom trakom kako biste ih skratili.
- 9 Ako želite: Upotrebljavajte naslon za glavu za dodatnu podršku. Uvijek pričvrstite naslon za glavu samo s jedne strane i osigurajte da beba može slobodno disati.
- 10 Provjerite je li vaša beba u ispravnom ergonomskom „M-položaju” (položaj u čučnju koji je zdrav za kukove).

# SVARĪGI! SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

## PIRMS LIETOŠANAS

- Pirms bērna pārnēsāšanas somas montāžas un lietošanas izlasiet visus norādījumus.
- Pārlicinieties par pareizu bērna novietojumu pārnēsāšanas somā, tostarp par kāju novietojumu.
- Mēs iesakām nēsāt bērnu tikai ar seju uz iekšpusi.
- Bērna pārnēsāšanas soma ir paredzēta tikai vienam bērnam.
- Glabājiet bērna pārnēsāšanas somu bērniem nepieejamā vietā, kad tā netiek lietota.

## BRĪDINĀJUMI

- Pastāvīgi uzraugiet bērnu un pārlicinieties, ka mute un deguns nav aizsprostoti.
- Priekšlaicīgi dzimušiem bērniem, bērniem ar mazu svaru un bērniem ar veselības traucējumiem pirms šī izstrādājuma lietošanas konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
- Pārlicinieties, ka bērna zods nebalstās uz bērna krūtīm, jo tādējādi var tikt ierobežota elpošana, kas var izraisīt nosmakšanu.
- Lai izvairītos no apdraudējumiem, kas saistīti ar kritieniem, pārlicinieties, ka bērns ir droši novietots bērna pārnēsāšanas somā.
- Bērna pārnēsāšanas soma nav piemērota lietošanai sporta aktivitāšu laikā, piemēram, skriešanas, riteņbraukšanas, peldēšanas, slēpošanas laikā.
- Ņemiet vērā iespējamus apdraudējumus mājās vidē, piemēram, karstuma avotus vai karstus šķidrumus.
- Jūsu kustības un mazuļa kustības var ietekmēt jūsu līdzsvaru.
- Vienmēr turiet bērnu redzeslokā, kamēr izmantojat bērna pārnēsāšanas somu.
- Atbalstiet mazuļi, līdz tas spēj patstāvīgi noturēt galvu.
- Flybaby neuzņemas nekādu atbildību par nepareizu bērna pārnēsāšanas somas lietošanu.

## KRIEĒNA RISKS

- Jums jāapzinās, ka, bērnam kļūstot aktīvākam, palielinās izkrišanas risks no bērna pārnēsāšanas somas.
- Pārnēsāšanas somu var lietot tikai 3,2–15 kg (7–33 lbs) smagiem bērniem.
- Pirms katras lietošanas pārlicinieties, vai visi stiprinājumi ir droši.
- Īpaši uzmanieties ejot vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
- Nekad neliecieties viduklī; liecieties ceļgalos.
- Mazuļi var izkrist cauri platām kāju atverēm vai izkrist no pārnēsāšanas somas.
- Noregulējiet kāju atveres, lai tās cieši piegulētu mazuļa kājām.
- Pārlicinieties, ka jūsu bērns ir droši apsēdināts pārnēsāšanas somā.

## NOSMAKŠANAS RISKS

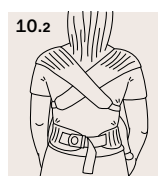
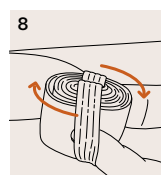
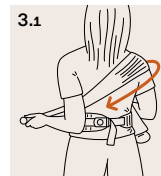
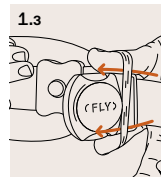
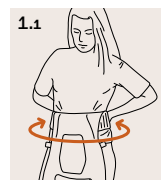
- Nepiestipriniet mazuļi pārāk cieši sev pie ķermeņa.
- Atstājiet vietu galvas kustībām.
- Turiet bērna seju tā, lai tai nekad netraucētu šķēršļi.
- Ja barojat bērnu pārnēsāšanas somā, pēc barošanas vienmēr mainiet pozīciju, lai bērna seja nebūtu piespiesta pie jūsu ķermeņa.

## APKOPE UN MONTĀŽA

- Regulāri pārbaudiet, vai bērna pārnēsāšanas somai nav nodiluma un bojājumu pazīmju, piemēram, vai nav saplēstas šuves, saplēstas siksnas, saplēsts audums vai bojāti stiprinājumi.
- Neizmantojiet bojātu bērna pārnēsāšanas somu.

## TĪRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

- Mazgāt ar rokām ar saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
- Izmantojiet mazgāšanas ciklu ar rokām veļas maisā līdz 30 °C (86 °F) temperatūrā.



## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

- 1 Uzvelciet gurnu jostu un droši to nostipriniet aizmugurē. Pārvērtiet jostu cauri gumijas cilpai un aizveriet magnētisko aizdari. Gumijas cilpa kalpo kā papildu drošības mehānisms aizdares fiksācijai.
- 2 Paņemiet mazuļi un novietojiet viņu vertikālā stāvoklī pārnēsāšanas somā ar seju pret jums. Stingri turiet bērnu un pārvelciet labo pleca siksnu pāri labajam plecam.
- 3 Velciet labo pleca siksnu pa diagonāli pāri savai mugurai un nostipriniet to ar magnētisko sprādzi kreisajā pusē. Visu laiku ar vienu roku turiet bērnu.
- 4 Turiet bērnu ar otru roku un pārvelciet kreiso pleca siksnu pāri kreisajam plecam.
- 5 Pārvelciet kreiso pleca siksnu pa diagonāli pāri savai mugurai un nostipriniet to ar magnētisko sprādzi labajā pusē.
- 6 Kad abas magnētiskās sprāzdes ir droši nostiprinātas, noregulējiet bērna pārnēsāšanas somas novietojumu, izmantojot regulējamās siksnas.
- 7 Lai nodrošinātu papildu komfortu, elastīgās plecu siksnas var pārvilkt tālāk pāri pleciem un noregulēt.
- 8 Pēc izvēles: Sarullējiet siksnas un nostipriniet tās ar pievienoto elastīgo lenti, lai tās saīsinātu.
- 9 Pēc izvēles: Papildu atbalstam izmantojiet galvas balstu. Vienmēr nostipriniet galvas balstu tikai vienā pusē un pārlicinieties, ka bērns var brīvi elpot.
- 10 Pārlicinieties, ka jūsu bērns ir pareizā ergonomiskajā M-pozīcijā (gurniem veselīgā tupus stāvoklī).

# SVARBU! NEIŠMESKITE ŠIOS INSTRUKCIJOS, NES JOS GALI PRIREIKTI ATEITYJE

## PRIEŠ NAUDOJIMĄ

- Prieš surinkdami ir naudodami kūdikio nešioklę perskaitykite visas instrukcijas.
- Užtikrinkite tinkamą kūdikio padėtį nešioklėje, įskaitant kojų padėtį.
- Primygtinai rekomenduojame kūdikį nešioti tik veidu į vidų.
- Kūdikio nešioklė skirta tik vienam kūdikiui nešioti.
- Nenaudojamą kūdikio nešioklę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## ĮSPĖJIMAI

- Nuolat stebėkite vaiką ir užtikrinkite, kad burna ir nosis būtų neuždengtos.
- Prieš pradėdami naudoti šį produktą, kreipkitės į sveikatos priežiūros specialistą ir pasikonsultuokite dėl nešioklės naudojimo neišnešiotiems kūdikiams, mažo svorio kūdikiams ir vaikams, turintiems sveikatos sutrikimų, nešioti.
- Įsitinkite, kad vaiko smakras nesiremia į jo (jos) krūtinę, nes gali būti suvaržytas kvėpavimas, o tai gali sukelti uždusimą.
- Norėdami išvengti iškritimo pavojaus, įsitinkite, kad jūsų vaikas yra saugiai įsitaisęs kūdikio nešioklėje.
- Kūdikio nešioklė netinkama naudoti sportuojant, pvz., bėgiojant, važiuojant dviračiu, plaukiojant, slidinėjant.
- Atkreipkite dėmesį į galimus pavojus namų aplinkoje, pvz., šilumos šaltinius ar karštus skysčius.
- Jūsų ir kūdikio judesiai gali turėti įtakos pusiausvyrai.
- Naudodami kūdikio nešioklę visada stebėkite savo kūdikį.
- Prilaikykite kūdikį, kol jis savarankiškai galės laikyti galvą.
- „Flybaby“ neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą kūdikio nešioklės naudojimą.

## IŠKRITIMO PAVOJUS

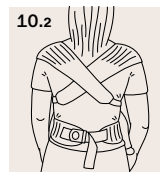
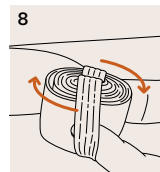
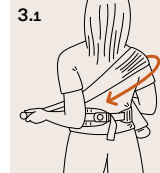
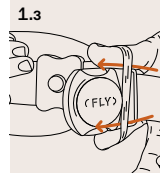
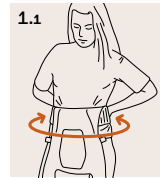
- Nepamirškite, kad vaikui aktyviau judant, didėja rizika iškristi iš nešioklės.
  - Nešioklę naudokite tik kūdikiams, sveriantiems 3,2–15 kg, nešioti.
  - Prieš kiekvieną naudojimą įsitinkite, kad visos tvirtinimo detalės yra patikimai užfiksuotos.
  - Būkite ypač atsargūs vaikščiodami arba lenkdamiesi ir palinkdami į priekį ar į šoną.
  - Niekada nesilenkite per liemenį; lenkitės per kelius.
  - Kūdikiai gali iškristi pro plačias kojų angas arba iš nešioklės.
  - Sureguliuokite kojų angas taip, kad jos gerai priglustų prie kūdikio kojų.
  - Įsitinkite, kad jūsų vaikas yra saugiai įsitaisęs kūdikio nešioklėje.
- ## UŽSPRINGIMO PAVOJUS
- Nepirriškite kūdikio pernelyg stipriai prie savo kūno.
  - Palikite vietos galvos judesiams.
  - Kūdikio veidukas visada turi būti atviras ir jam neturi niekas trukdyti.
  - Jei žindote kūdikį nešioklėje, po žindymo visada pakeiskite kūdikio padėtį, kad jo (jos) veidukas nebūtų prispaustas prie jūsų kūno.

## PRIEŽIŪRA IR SURINKIMAS

- Reguliariai tikrinkite, ar kūdikio nešioklė neturi nusidėvėjimo ir pažeidimų požymių, pvz., ar nėra suplyšusių siūlių, nusitrynusių dirželių, suplyšusio audinio ar pažeistų tvirtinimo detalių.
- Nenaudokite pažeistos kūdikio nešioklės.

## VALYMO INSTRUKCIJOS

- Skalbkite rankomis, naudodami švelnų ploviklį.
- Pasirinkite skalbimo rankomis režimą ir skalbkite skalbinių maišelyje ne aukštesnėje kaip 30 °C temperatūroje.



## NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

- 1 Užsidėkite juosmens diržą ir saugiai jį užsekite nugaroje. Perverkite diržą per elastinę kilpą ir užsekite magnetinę sagtį. Elastinė kilpa veikia kaip papildoma saugumo priemonė.
- 2 Pakelkite savo kūdikį ir įdėkite jį (ją) vertikaliai į nešioklę veidu į save. Tvirtai laikykite kūdikį, o dešinę petnešą permeskite per dešinę petį.
- 3 Dešinę petnešą traukite įstrižai per nugarą ir prisekite magnetine sagtimi kairėje pusėje. Visą laiką viena ranka laikykite kūdikį.
- 4 Dabar kūdikį laikykite kita ranka, o kairę petnešą permeskite per kairį petį.
- 5 Kairę petnešą traukite įstrižai per nugarą ir prisekite magnetine sagtimi dešinėje pusėje.
- 6 Tvirtai užsegę abi magnetines sagtis, reguliuojamais dirželiais pakoreguokite kūdikio nešioklės priglundimą.
- 7 Kad būtų dar patogiau, lanksčias petnešas galite užsitraukti ant pečių aukščiau ir jas reguliuoti.
- 8 Papildomos priemonės. Jei norite, kad dirželių galai būtų trumpesni, suvyniokite dirželius ir užfiksuokite juos pritvirtinta elastine juoste.
- 9 Papildomos priemonės. Papildomai atramai naudokite galvos atramą. Galvos atramą tvirtinkite tik vienoje pusėje ir užtikrinkite, kad kūdikis galėtų laisvai kvėpuoti.
- 10 Įsitinkite, kad kūdikio klubų ir kojų padėtis atitinka taisyklingą ergonomišką „M“ padėtį (sveikų klubų vystymuisi užtikrinti).

# FONTOS! ŐRIZZE MEG, A JÖVŐBEN SZÜKSÉGE LEHET RÁ!

## HASZNÁLAT ELŐTT

- A babahordozó összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes utasítást.
- Gondoskodjon a baba megfelelő elhelyezkedéséről a hordozóban, beleértve a lábak elhelyezkedését is.
- Nyomatékosan javasoljuk, hogy a babát csak befelé fordítva hordozza.
- A babahordozót csak egy baba számára tervezték.
- Tartsa a hordozót gyermekektől távol, amikor nem használja.

## FIGYELMEZTETÉSEK

- Folyamatosan ellenőrizze gyermekét, és gondoskodjon róla, hogy a szája és az orra szabadon maradjon.
- Koraszülött, alacsony születési súlyú csecsemők és egészségügyi problémákkal küzdő gyermekek esetében a termék használata előtt kérje ki egészségügyi szakember tanácsát.
- Győződjön meg róla, hogy gyermeke állja nem a mellkasán nyugszik, mivel ez gátolhatja a légzését, ami fulladáshoz vezethet.
- A kiesésből eredő veszélyek elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy gyermeke biztonságosan helyezkedjen el a hordozóeszközben.
- A babahordozó nem alkalmas sporttevékenységek, pl. futás, kerékpározás, úszás, sielés közben való használatra.
- Legyen tisztában a háztartásban rejlő potenciális veszélyekkel, mint pl. a hőforrások vagy a forró folyadékok.
- Az Ön és a baba mozgása befolyásolhatja az egyensúlyát.
- A babahordozó használata közben mindig tartsa szemmel a babát.
- Segítsen a babának, amíg nem tudja önállóan felemelni a fejét.
- A Flybaby nem vállal felelősséget a babahordozó nem rendeltetésszerű használatáért.

## KIESÉS VESZÉLYE

- Tisztában kell lennie azzal, hogy ahogy egyre aktívabbá válik, megnő a kockázata annak, hogy gyermeke kiesik a babahordozóból.
- A babahordozót csak 3,2–15 kg súlyú csecsemők hordozására használja.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy minden rögzítőelem biztosan rögzítve van.
- Fokozott óvatossággal járjon el, ha sétál és lehajol, előre vagy oldalra hajol.
- Soha ne derékből hajoljon; mindig térből hajoljon.
- A babák áteshetnek a széles lábnyílásokon vagy kieshetnek a hordozóból.
- Állítsa be a lábnyílásokat úgy, hogy kényelmesen illeszkedjenek a baba lábához.
- Győződjön meg róla, hogy a baba biztonságosan ül a hordozóban.

## FULLADÁSVESZÉLY

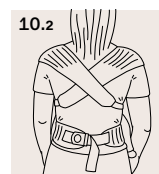
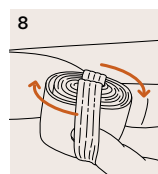
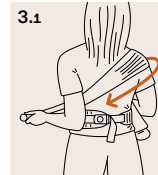
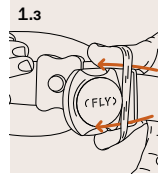
- Ne pántolja a babát túl szorosan a testéhez.
- Hagyjon helyet a babának, hogy mozgatni tudja a fejét.
- A baba arcát mindig tartsa akadályoktól mentesen.
- Ha a hordozóban szoptatja a babát, etetés után mindig helyezze át a babát, hogy a baba arca ne nyomódjon az Ön testének.

## ÁPOLÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

- Rendszeresen ellenőrizze a babahordozót, hogy nincsenek-e rajta kopás vagy sérülés jelei, pl. szakadt varrások, kopott pántok, szakadt szövet vagy sérült rögzítőelemek.
- Ne használjon sérült babahordozót.

## TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

- Kézvel mosható enyhe tisztítószerszel.
- Használja a kézi mosási ciklust egy mosószákkal, legfeljebb 30 °C-on.



## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- 1 Helyezze fel a derékövet, és biztonságosan rögzítse a háta mögött. Fűzze át az övet a gumiszalagon, majd zárja be a mágneses csatot. A gumiszalag kiegészítő biztonsági funkciót lát el a zár számára.
- 2 Fogja meg a babát, és tegye be függőlegesen a hordozóba, maga felé fordítva. Tartsa biztosan a babát, és a jobb vállpántot húzza át a jobb váll fölé.
- 3 Húzza át a jobb oldali vállpántot átlósan a hátoldalra, és rögzítse a mágneses csattal a bal oldalon. Egyik kezét mindig tartsa a babán.
- 4 Váltson kezét a baba tartásához, és a bal vállpántot húzza át a bal váll fölé.
- 5 Húzza át a bal oldali vállpántot átlósan a hátán, majd rögzítse a mágneses csattal a jobb oldalon.
- 6 Miután mindkét mágneses csatot biztosan rögzítette, állítsa be a hordozó illeszkedését az állítható pántok segítségével.
- 7 A további kényelem érdekében a rugalmas vállpántokat tovább húzhatja a vállán, és beállíthatja őket.
- 8 Opcionális: Tekerje fel a pántokat és rögzítse őket a mellékelt gumipánttal, hogy lerövidítse őket.
- 9 Opcionális: Használja a fejtámlát kiegészítő támaszként. A fejtámlát mindig csak az egyik oldalon rögzítse, és gondoskodjon róla, hogy a baba szabadon lélegezhessen.
- 10 Győződjön meg róla, hogy a baba a megfelelő ergonomiai "M-pozícióban" (a csípő számára egészséges guggoló helyzetben) van.

# WAŻNE! ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

## PRZED UŻYCIEM

- Przed złożeniem i użyciem nosidełka należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Zapewnić prawidłowe ułożenie dziecka w nosidełku, w tym ułożenie nóg.
- Zdecydowanie zalecamy noszenie dziecka wyłącznie przodem do rodzica.
- Nosidełko jest przeznaczone tylko dla jednego dziecka.
- Gdy nosidełko nie jest używane, należy trzymać je z dala od dzieci.

## OSTRZEŻENIA

- Stale monitoruj swoje dziecko i upewnij się, że usta i nos mają zapewniony dopływ powietrza.
- W przypadku wcześniaków, dzieci z niską masą urodzeniową i dzieci z chorobami, przed użyciem tego produktu należy zasięgnąć porady pracownika służby zdrowia.
- Upewnij się, że podbródek dziecka nie spoczywa na klatce piersiowej, ponieważ może to powodować utrudnione oddychanie, co może prowadzić do uduszenia.
- Aby zapobiec zagrożeniom związanym z upadkiem, upewnij się, że dziecko jest bezpiecznie umieszczone w nosidełku.
- Nosidełko nie nadaje się do użytku podczas uprawiania sportu, np. biegania, jazdy na rowerze, pływania, jazdy na nartach.
- Należy być świadomym potencjalnych zagrożeń w środowisku domowym, np. źródeł ciepła lub gorących płynów.
- Twoje ruchy i ruchy dziecka mogą wpływać na równowagę.
- Podczas korzystania z nosidełka należy zawsze mieć dziecko w zasięgu wzroku.
- Podtrzymuj dziecko, dopóki nie będzie w stanie samodzielnie podnieść głowy.
- Flybaby nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie nosidełka.

## RYZIKO UPADKU

- Należy pamiętać o zwiększonym ryzyku wypadnięcia dziecka z nosidełka, gdy staje się ono bardziej aktywne.
- Nosidełka należy używać wyłącznie w przypadku dzieci o wadze 3,2–15 kg (7–33 lbs).
- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy mocujące są zabezpieczone.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas chodzenia, schylania się i pochylania do przodu lub na boki.
- Nigdy nie zginaj się w pasie, lecz zginaj kolana.
- Dzieci mogą wypaść przez szerokie otwory na nogi lub z nosidełka.
- Wyreguluj otwory na nogi, aby ściśle przylegały do nóg dziecka.
- Upewnij się, że dziecko jest bezpiecznie umieszczone w nosidełku.

## RYZIKO UDUSZENIA

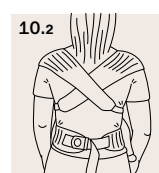
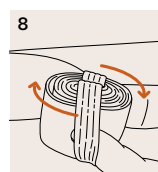
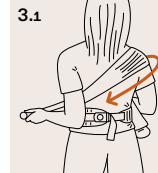
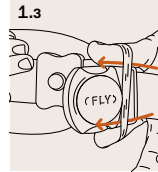
- Nie przypinaj dziecka zbyt ciasno do swojego ciała.
- Pozostaw miejsce na ruchy głowy.
- Twarz dziecka powinna być zawsze wolna od przeszkód.
- Jeśli karmisz dziecko w nosidełku, zawsze zmieniaj pozycję po karmieniu, aby twarz dziecka nie była przyciśnięta do Twojego ciała.

## KONSERWACJA I MONTAŻ

- Regularnie sprawdzaj nosidełko pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń, np. rozdartych szwów, postrzępionych pasków, rozzerwanego materiału lub uszkodzonych zapięć.
- Nie używaj uszkodzonego nosidełka.

## INSTRUKCJE CZYSZCZENIA

- Prać ręcznie z użyciem łagodnego detergentu.
- Prać w cyklu prania ręcznego w temperaturze do 30°C (86°F), używając worka do prania.



## INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

- 1 Załóż pas biodrowy i bezpiecznie zapnij go z tyłu. Przełóż pas przez gumkę i zamknij zamek magnetyczny. Gumka pełni funkcję dodatkowego zabezpieczenia zapięcia.
- 2 Unieś dziecko i umieść je w nosidełku przodem do siebie. Przytrzymaj dziecko i przełóż prawy pasek przez swoje prawe ramię.
- 3 Przeciągnij prawy pasek naramienny po przekątnej pleców i zapnij go za pomocą magnetycznej klamry po lewej stronie. Przez cały czas trzymaj dziecko jedną ręką.
- 4 Złap dziecko drugą ręką i przełóż lewy pasek przez swoje lewe ramię.
- 5 Przeciągnij lewy pasek naramienny po przekątnej pleców i zapnij go za pomocą magnetycznej klamry po prawej stronie.
- 6 Gdy obie klamry magnetyczne zostaną bezpiecznie zapięte, dopasuj nosidełko za pomocą regulowanych pasków.
- 7 W celu zwiększenia wygody można przeciągnąć elastyczne paski na ramiona i wyregulować je.
- 8 Opcjonalnie: Zwiń paski i zabezpiecz je dołączoną gumką, aby je skrócić.
- 9 Opcjonalnie: Zagłówek zapewnia dodatkowe wsparcie. Zawsze mocuj zagłówek tylko z jednej strony i upewnij się, że dziecko może swobodnie oddychać.
- 10 Upewnij się, że dziecko znajduje się w prawidłowej ergonomicznej „pozycji M” (pozycja przysiadu zdrowa dla bioder).

# IMPORTANT! PĂSTRAȚI PROSPECTUL PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

## ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Citiți toate instrucțiunile înainte de a asambla și de a utiliza marsupiul pentru bebeluși.
- Asigurați-vă că bebelușul este așezat corect în marsupiu, inclusiv poziționarea corectă a picioarelor.
- Vă recomandăm cu tărie să vă purtați bebelușul doar cu fața spre interior.
- Marsupiul pentru bebeluși este proiectat pentru un singur copil.
- Țineți marsupiul departe de copii atunci când nu este utilizat.

## AVERTISMENTE

- Monitorizați constant copilul și asigurați-vă că gura și nasul nu sunt obstructionate.
- Înainte de a utiliza acest produs pentru bebelușii născuți prematur, cu greutate mică la naștere și copiii cu afecțiuni medicale, solicitați sfatul unui profesionist din domeniul sănătății.
- Asigurați-vă că bărbia copilului nu este sprijinită pe piept, deoarece respirația acestuia poate fi restricționată, ceea ce ar putea conduce la sufocare.
- Pentru a preveni pericolele de cădere, asigurați-vă că, copilul dvs. este bine poziționat în marsupiu.
- Marsupiul nu este adecvat pentru utilizarea în timpul activităților sportive, de exemplu alergare, ciclism, înot, schi.
- Fiți conștienți de potențialele pericole din mediul dvs. casnic, de exemplu sursele de căldură sau lichidele fierbinți.
- Mișcarea dvs. și mișcarea bebelușului vă pot afecta echilibrul.
- Țineți întotdeauna copilul la vedere în timp ce utilizați marsupiul.
- Sprijiniți bebelușul până când acesta își poate ține singur capul în sus.
- Flybaby nu-și asumă nicio răspundere pentru utilizarea necorespunzătoare a marsupiului.

## PERICOL DE CĂDERE

- Trebuie să fiți conștienți de riscul crescut de cădere a copilului dvs. din marsupiu pe măsură ce bebelușul devine mai activ.
- Utilizați marsupiul doar pentru bebelușii cu greutatea de 3,2–15 kg (7–33 lbs).
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt bine fixate.
- Acordați o grijă deosebită atunci când mergeți sau vă rotiți și vă aplecați în față sau în lateral.
- Nu vă aplecați niciodată de la nivelul taliei, aplecați-vă de la nivelul genunchilor.
- Bebelușii pot cădea prin deschiderile largi ale picioarelor sau din marsupiu.
- Reglați deschiderile picioarelor pentru a se potrivi perfect în jurul picioarelor bebelușului dvs.
- Asigurați-vă că bebelușul dvs. este bine așezat în marsupiu.

## PERICOL DE SUFOCARE

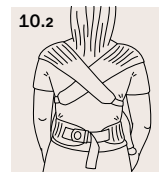
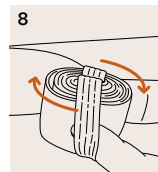
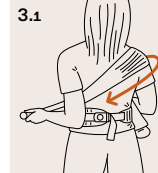
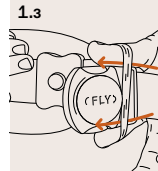
- Nu legați copilul prea strâns față de corpul dvs.
- Lăsați loc pentru mișcările capului.
- În permanență, țineți fața bebelușului departe de obstacole.
- Dacă vă alăptați bebelușul în marsupiu, repositionați-l întotdeauna după hrănire, astfel încât fața bebelușului să nu fie lipită de corpul dvs.

## ÎNTREȚINEREA ȘI ASAMBLAREA

- Inspectați periodic marsupiul pentru bebeluși pentru a identifica orice semne de uzură și deteriorare, de exemplu, cusături rupte, curele franjurate, țesătură ruptă sau elemente de fixare deteriorate.
- Nu utilizați un marsupiu deteriorat.

## INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE

- Spălați manual cu detergent delicat.
- Utilizați ciclul de spălare manuală într-un sac de rufe la o temperatură de până la 30 °C (86 °F).



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- 1 Puneți centura de șold și fixați-o în siguranță la spate. Treceți centura prin banda elastică și închideți catarama magnetică. Banda elastică servește ca măsură suplimentară de siguranță pentru închidere.
- 2 Luați bebelușul și așezați-l în poziție verticală în marsupiu, cu fața spre dvs. Țineți bine bebelușul și aduceți cureaua de umăr din dreapta peste umărul drept.
- 3 Trageți cureaua de umăr din dreapta în diagonală pe spate și fixați-o cu catarama magnetică de pe partea stângă. Tot timpul țineți copilul cu o mână.
- 4 Schimbați mâinile pentru a vă ține bebelușul și aduceți cureaua de umăr din stânga peste umărul stâng.
- 5 Trageți cureaua de umăr din stânga în diagonală pe spate și fixați-o cu catarama magnetică de pe partea dreaptă.
- 6 După ce ambele catarami magnetice sunt bine fixate, ajustați marsupiul pentru bebeluși folosind curelele reglabile.
- 7 Pentru a asigura un confort sporit, puteți trage curelele de umăr flexibile mai mult peste umeri și le puteți regla.
- 8 Opțional: Înfășurați curelele și fixați-le cu banda elastică atașată pentru a le scurta.
- 9 Opțional: Pentru un sprijin suplimentar folosiți tetiera. Fixați întotdeauna tetiera pe o singură parte la un moment dat și asigurați-vă că bebelușul poate respira liber.
- 10 Asigurați-vă că bebelușul dvs. se află în „poziția M” ergonomică corectă (poziția ghemuit sănătoasă pentru șolduri).

# DÔLEŽITÉ! UCHOVAŤ PRE BUDÚCE POUŽITIE

## PRED POUŽITÍM

- Pred zostavením a používaním detského nosiča si prečítajte všetky pokyny.
- Dbajte na správne umiestnenie dieťaťa v nosiči vrátane polohy nôh.
- Dôrazne odporúčame nosiť dieťa len smerom dovnútra.
- Nosič je určený len pre jedno dieťa.
- Keď sa detský nosič nepoužíva, držte ho mimo dosahu detí.

## UPOZORNENIA

- Neustále sledujte svoje dieťa a dbajte na to, aby nemalo zakryté ústa a nos.
- V prípade predčasne narodených detí, detí s nízkou pôrodnou hmotnosťou a detí so zdravotnými problémami sa pred použitím tohto výrobku poraďte so zdravotníckym odborníkom.
- Uistite sa, že brada dieťaťa nie je na jeho hrudníku, pretože by mohlo byť obmedzené jeho dýchanie, čo by mohlo viesť k uduseniu.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu pádu, uistite sa, že je vaše dieťa v nosiči bezpečne umiestnené.
- Nosič nie je vhodný na používanie počas športových aktivít, napr. pri behu, jazde na bicykli, plávaní, lyžovaní.
- Dávajte pozor na potenciálne nebezpečenstvo v domácom prostredí, napr. na zdroje tepla alebo horúce kvapaliny.
- Váš pohyb a pohyb dieťaťa môže ovplyvniť vašu rovnováhu.
- Počas používania nosiča majte dieťa vždy na očiach.
- Podopierajte dieťa, kým nedokáže samostatne držať hlavu.
- Flybaby nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie detského nosiča.

## NEBEZPEČENSTVO PÁDU

- Mali by ste si byť vedomí zvýšeného rizika vypadnutia dieťaťa z nosiča, keď sa stane aktívnejším.
- Nosič používajte len pre deti s hmotnosťou 3,2–15 kg.
- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky upevňovacie prvky zaistené.
- Pri chôdzi alebo ohýbaní sa a nakláňaní dopredu alebo do strán buďte obzvlášť opatrní.
- Nikdy sa neohýbajte v páse; ohýbajte sa v kolienách.
- Deti môžu vypadnúť cez široké otvory na nohy alebo z nosiča.
- Nastavte rozparky na nohavičkách tak, aby dobre obopínali nohy vášho dieťaťa.
- Uistite sa, že je vaše dieťa v nosiči bezpečne usadené.

## NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA

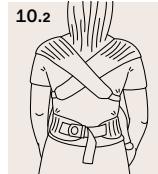
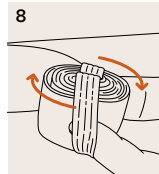
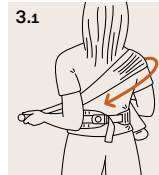
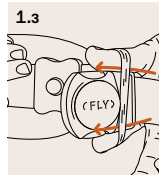
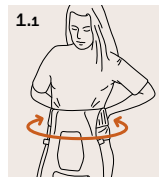
- Nepripínajte si dieťa príliš tesne k telu.
- Nechajte priestor na pohyby hlavy.
- Udržujte tvár dieťaťa vždy bez prekážok.
- Ak dojčíte dieťa v nosiči, po kŕmení ho vždy preložte tak, aby nemalo tvár pritlačenú k vášmu telu.

## ÚDRŽBA A MONTÁŽ

- Pravidelne kontrolujte, či sa na nosiči nenachádzajú známky opotrebovania a poškodenia, napr. či nie sú roztrhnuté švy, roztrhnuté popruhy, roztrhnutá látka alebo poškodené zapínanie.
- Nepoužívajte poškodený detský nosič.

## POKYNY NA ČISTENIE

- Pranie v ruke s jemným pracím prostriedkom.
- Použite cyklus ručného prania vo vrecku na bielizeň pri teplote do 30 °C.



## NÁVOD NA POUŽITIE

- 1 Nasadíte bedrový pás a bezpečne ho zapnete na chrbte. Prevlečte pás cez elastickú gumičku a uzavrite magnetickú pracku. Gumička slúži ako dodatočné bezpečnostné opatrenie pre pracku.
- 2 Vezmite svoje dieťa a umiestnite ho do nosiča tvárou k sebe. Bezpečne držte dieťa a pravý ramenný popruh si prehodte cez pravé rameno.
- 3 Potiahnite pravý ramenný popruh šikmo cez chrbát a zapnite ho magnetickou sponou na ľavej strane. Dieťa držte stále jednou rukou.
- 4 Vymeňte si ruky, aby ste mohli držať dieťa, a prehodte si ľavý ramenný popruh cez ľavé rameno.
- 5 Potiahnite ľavý ramenný popruh šikmo cez chrbát a zapnite ho magnetickou sponou na pravej strane.
- 6 Keď sú obe magnetické spony bezpečne upevnené, upravte nosič pomocou nastaviteľných popruhov.
- 7 Pre väčšie pohodlie si môžete flexibilné ramenné popruhy pretiahnuť ďalej cez ramená a nastaviť ich.
- 8 Voliteľné: Zrolujte popruhy a zaistite ich priloženou gumičkou, aby ste ich skrátili.
- 9 Voliteľné: Opierku hlavy použite na dodatočnú oporu. Opierku hlavy vždy upevnite len na jednej strane a zabezpečte, aby vaše dieťa mohlo voľne dýchať.
- 10 Uistite sa, že vaše dieťa je v správnej ergonomickej polohe „M“ (poloha zdravého drepu v bedrách).

# POMEMBNO! SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO

## PRED UPORABO

- Pred sestavljanjem in uporabo nosilke za otroke preberite celotna navodila.
- Poskrbite za pravilno namestitvev otroka v nosilki vključno s položajem nog.
- Močno priporočamo, da otroka nosite le obrnjenega navznoter.
- Nosilka je namenjena samo za enega otroka.
- Ko nosilke ne uporabljate, je ne hranite v bližini otrok.

## OPOZORILA

- Neprestano spremljajte otroka in poskrbite, da so nos in usta niso ovirana.
- Pri nedonošenčkih, novorojenčkih z nizko porodno težo in otrocih z zdravstvenimi težavami se pred uporabo tega izdelka posvetujte z zdravstvenim delavcem.
- Prepričajte se, da otrokova brada ne leži na prsih, saj je lahko zaradi tega njegovo dihanje omejeno, kar lahko povzroči zadušitev.
- Da bi preprečili nevarnost padca, poskrbite, da je otrok varno nameščen v nosilki.
- Nosilka ni primerna za uporabo med športnimi dejavnostmi, npr. tekom, kolesarjenjem, plavanjem ali smučanjem.
- Bodite pozorni na morebitne nevarnosti v domačem okolju, npr. na vire toplote ali vroče tekočine.
- Vaše gibanje in gibanje otroka lahko vplivata na vaše ravnotežje.
- Med uporabo nosilke imejte otroka vedno na očeh.
- Bodite v oporo dojenčku, dokler ne more samostojno držati glave.
- Podjetje Flybaby ne prevzema odgovornosti za nepravilno uporabo nosilke.

## NEVARNOST PADCA

- Zavedati se morate, da se z večjo aktivnostjo otroka poveča tveganje, da pade iz nosilke.
- Nosilko uporabljajte samo za otroke, ki tehtajo od 3,2 do 15 kg.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi pritrdilni elementi dobro pritrjeni.
- Bodite posebej previdni pri hoji ali nagibanju naprej ali vstran.
- Nikoli se ne upogibajte v pasu, temveč v kolenih.
- Otroci lahko padejo skozi široke odprtine za noge ali iz nosilke.
- Prilagodite odprtine za noge, da se tesno prilagodijo otrokovim nogam.
- Prepričajte se, da je otrok varno nameščen v nosilki.

## NEVARNOST ZADUŠITVE

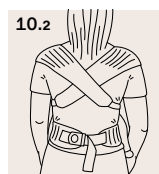
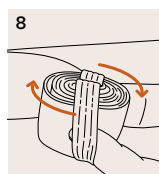
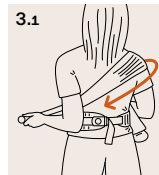
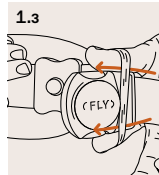
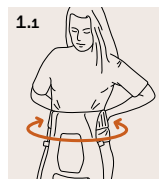
- Otroka ne pripnite preveč tesno ob svoje telo.
- Omogočite gibanje glave.
- Otrokov obraz ne sme biti nikoli oviran.
- Če dojenčka dojite v nosilki, ga po hranjenju vedno prestavite tako, da njegov obraz ni pritisnjen ob vaše telo.

## VZDRŽEVANJE IN MONTAŽA

- Redno preverjajte, ali ima nosilka kakršne koli znake obrabe in poškodb, npr. raztrgane šive, strgane pasove, raztrgano tkanino ali poškodovane zaponke.
- Ne uporabljajte poškodovane nosilke za otroke.

## NAVODILA ZA ČIŠČENJE

- Ročno pranje z blagim detergentom.
- Uporabite cikel ročnega pranja v vrečki za perilo pri temperaturi do 30 °C.



## NAVODILA ZA UPORABO

- 1 Namestite pas za boke in ga varno zapnite na hrbtu. Pas speljite skozi elastični trak in zaprite magnetno zaponko. Elastični trak služi kot dodatno varovalo za zapiranje.
- 2 Vzemite otroka in ga pokonci ter obrnjenega proti sebi namestite v nosilko. Varno držite otroka in desni ramenski pas prevezite čez desno ramo.
- 3 Desni ramenski pas potegnite diagonalno čez hrbet in ga zapnite z magnetno zaponko na levi strani. Dojenčka ves čas držite z eno roko.
- 4 Z zamenjavo rok držite otroka in si levi ramenski pas nadenite čez levo ramo.
- 5 Levi ramenski pas potegnite diagonalno čez hrbet in ga zapnite z magnetno zaponko na desni strani.
- 6 Ko sta obe magnetni zaponki dobro pritrjeni, z nastavljivimi pasovi prilagodite prileganje nosilke.
- 7 Za udobnejše rokovanje lahko prilagodljiva ramenska pasova dodatno potegneta čez ramena in ju prilagodite.
- 8 Po želji: Navijte pasova navzgor in ju pritrdite s priloženim elastičnim trakom ter skrajšate.
- 9 Po želji: Za dodatno oporo uporabite naslon za glavo. Naslon za glavo vedno pritrdite najprej na eni strani, nato pa še na drugi, in zagotovite, da lahko otrok prosto diha.
- 10 Prepričajte se, da je vaš otrok v pravilnem ergonomskem „položaju M“ (položaj za zdrave kolke).

Feel free to follow us!



Instagram  
@flybaby.berlin



TikTok  
flybaby.berlin



YouTube  
FlybabyBerlin

Flybaby GmbH  
Schmiedehof 23, 10965 Berlin  
support@flybaby.berlin  
+49 30 235 919 004

